

SIEMENS

da

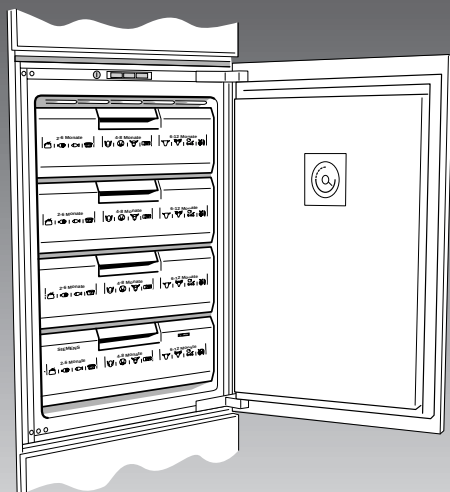
no

sv

fi

Brugsanvisning
Bruksanvisning

Bruksanvisning
Käyttöohje



5700 011 607 (8310)

GL..B

da Inholdsfortegnelse

Bortskaffelset	4	Rumindhold	10
Sikkerhedsanvisninger og advarsler	4	Optøning af dybfrostvarer	11
Lær skabet at kende	6	Afrimning af fryseren og hjælp til afrimning	11
Lagttag rumtemperaturen og ventilationen	7	Rengøring	12
Tilslut skabet	7	Sådan sparer du energi	12
Start	7	Tips mht. driftsstøj	13
Afbrudt, ikke i brug	8	Afhjælpning af små forstyrrelser	13
Indfrysning og opbevaring	8	Kundeservice	14

no Bruksanvisning

Veiledning om utrangering	15	Nytteinnhold	21
Sikkerhetsveiledninger	15	Opptining av frosne varer	22
Bli kjent med apparatet	17	Avriming og hjelp til avriming	23
Let op omgivningstemperatur en beluchting	18	Rengjøring	23
Elektrisk tilkoping	18	Slik kan du spare energi	24
Innkobling av apparatet	19	Driftsstøy	24
Utkobling av apparatet og lagring	19	Små feil som du kan reparere selv	25
Frysing og lagring	20	Kundeservice	25

sv Bruksanvisning

Råd beträffande avfallshantering	26	Nyttovolym	32
Säkerhetsanvisningar	26	Upptining	33
Lär känna ditt frysskåp	28	Avfrostning och hjälpmedel vid avfrostning	33
Observera rumstemperatur och ventilation	29	Rengöring och skötsel	34
Ansluta skåpet	29	Så här kan du spara energi	35
Slå på strömmen	30	Driftsljud	35
Stänga av strömmen och ta skåpet ur drift	30	Enklare fel man själv kan avhjälpa	35
Infrysning och förvaring	30	Service	36

fi Käyttöohje

Hävittämisohjeita	37	Pakastaminen ja pakasteiden säilytys ..	42
Turvallisuusohjeita	37	Käyttötilavuus	44
Tutustuminen laitteeseen	39	Pakasteiden sulatus	45
Huomioi sijoitustilan lämpötila ja ilmankierto	40	Sulatus ja sulatuksen nopeuttaminen ..	45
Laitteen sähköliitäntä	40	Laitteen puhdistus	46
Laitteen kytkeminen päälle	41	Näin voit säästää energiaa	46
Laitteen poiskytkentä ja väliaikainen käytöstä poisto	41	Käyttöäänet	46
		Ohjeita käyttöhäiriöiden varalle	47
		Huoltopalvelu	47

Bortskaffelse

Kasserede maskiner

Vær opmærksom på følgende, hvis Deres nye skab skal erstatte et gammelt skab:

Gamle skabe skal gøres ubrugelige med det samme.

1. Træk stikket ud.

2. Fjern stik og ledning.

3. Dørlåse skal fjernes eller ødelægges – derved forhindres det, at legende børn spærrer sig selv inde og kommer i livsfare.

Køle- og fryseskabe indeholder isolationsgas og kølemiddel, der kræver en speciel bortskaffelse. Desuden indeholder skabene værdifulde stoffer, der kan genanvendes. Vær opmærksom på, at kredsløb og rør ikke bliver beskadiget under transporten til en miljøvenlig genbrugsstation.

Emballagen

Vigtigt!

Emballage er ikke legetøj for børn, da der er fare for kvælning, hvis de pakker sig ind i foldekartoner og folie!

Produktet har været effektivt emballeret under transporten. Ved konstruktion af emballagen har vi bestræbt os på, at der kun bruges det absolut nødvendige materiale. Emballagen er fremstillet af miljøvenlige materialer. Bortskaf emballagen iht. gældende forskrifter.

Brug genbrugsordningerne for emballage og ældre apparater og vær med til at skåne miljøet. Er der tvivl om ordningerne, og hvor genbrugspladserne er placeret, kan kommunen kontaktes.

Sikkerhedsanvisninger og advarsler

Før De anvender Deres nye apparat:

Bør De læse betjenings- og monteringsvejledningen grundigt igennem! Disse indeholder vigtige informationer for Deres sikkerhed, brugen af skabet samt vedligeholdelse.

Gem betjenings- og monteringsvejledningen. De kan få brug for dem på et senere tidspunkt. Skader dækkes ikke, hvis følgende punkter ikke er overholdt.

Når apparatet opstilles og tilsluttes



Vigtigt!

- Dette skab indeholder kølemidlet R600a, som er meget miljøvenligt, men brandbart. Ved transport og opstilling af skabet skal De være opmærksom på, at kølekredsløbet ikke er blevet beskadiget. Udsprøjtende kølemiddel kan antændes eller føre til øjenskader.

Hvis kølemiddel løber ud,

- undgå da åben ild og tændkilder i nærheden af udløbsstedet.
- Træk stikket ud af stikdåsen og sørg for at lufte ud i rummet, hvor skabet er placeret.

Rumstørrelsen, hvor skabet placeres, er afhængig af kølemiddelmængden i skabet. Hvis skabet lækker, kan der opstå en brandbar gas-luft-blanding, hvis opstillingsrummet er for lille.

Pr. 8 g kølemiddel skal rummet være mindst 1 m³. Kølemiddelmængden i Deres skab finder De på typeskiltet inde i skabet.

I nødstilfælde

- Skyl øjnene med rigelige mængder vand og søg læge.

Når skabet er i brug

- Ved afrimning og rengøring afbrydes strømmen. Tag stikket ud eller skru sikringen løs.
– Træk i stikket, ikke i ledningen.
- Reparationer bør kun gennemføres af en faguddannet reparatør. Hvis et apparat bliver repareret af en ukyndig, kan der opstå fare for Dem selv.
- Der må ikke benyttes elektriske apparater i skabet (f.eks. elektriske ismaskiner osv.).
- Sokkel, udtræk, døre osv. må ikke anvendes som „trinbræt“ eller støtte.
- Spiritus med høj alkoholprocent må kun opbevares i tæt lukkede og opretstående flasker.
- Væsker i dåser og flasker med brandbare drivgasser (f.eks. flødeskumsspender og spraydåser) samt eksplosive stoffer må ikke opbevares i skabet – **eksplosionsfare**
- Apparatet er ikke legetøj for børn!
- Hvis der er lås på skabet, skal nøglen opbevares uden for børns rækkevidde!
- Skabet må under ingen omstændigheder rengøres eller afrimes med et damprengøringsapparat! Dampen kan komme i kontakt med skabets spændingsførende dele, hvilket kan føre til kortslutning eller elektrisk stød.

- Plastdele og dørpakningen må ikke smøres ind med olie eller fedt. Plastdelene og dørpakningen bliver ellers porøse.
- Væsker i flasker og dåser, især kulsyreholdige væsker, må ikke opbevares i skabet. Flasker og dåser springer.
- Ispinde og isterninger må ikke tages direkte ud af fryseren og puttes i munden.

Risiko for forbrænding pga. meget lave temperaturer.

- Rør ikke ved frysevarerne med våde hænder, hænderne kan fryse fast.
- Skrab ikke rim og fastfrosne frysevarer løse med en kniv eller en spids genstand. Kredsløb og rør kan blive beskadiget. Udsprøjtende kølemiddel kan antændes eller føre til øjenskader.

Generelle bestemmelser

Skabet er egnet

- til indfrysning af fødevarer,
- til fremstilling af is.

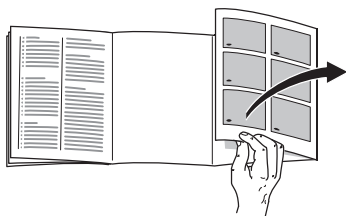
Skabet er beregnet til anvendelse i private husholdninger.

Skabet er støjdæmpet iht. EF-direktiv 89/336/EEC.

Kølekredsløbet er tæthedsprøvet.

Skabet overholder gældende sikkerhedsbestemmelser for elektriske apparater (EXI 60335/2/24).

Lær skabet at kende



Fold de sidste sider med illustrationer ud, inden vejledningen gennemgås.

Vejledningen gælder for flere modeller, så der kan forekomme afvigelser i illustrationerne i forhold til detaljer i skabet.

Eksempel på udstyr

Fig. 1

1-5 Betjeningspanel

6 Fryserist

7 Frysekalender*

8 Frysebeholder

9 Temperaturindikator* i skabets dør

(* ikke alle modeller)

Betjeningspanel

Fig. 2/2a

1 Temperaturvælger

Til indstillingen anvendes en mønt.

Temperaturstilling „1“: Varmeste temperatur

Temperaturstilling „7“: Koldeste temperatur

2 Hovedafbryder tænd/sluk

Grøn kontrollampe (lyser, når skabet er tændt med hovedafbryderen)

3 Indfrysning med gul kontrollampe

(kontrollampen lyser, når lyn-indfrysningstasten er tændt) Funktionen slukkes ved at trykke på tasten en gang til (lyn-indfrysningen slukker ikke automatisk).

4 Advarselslampe for fryseren (rød)

Lyser, når det er for varmt i fryserummet og der er risiko for, at de dybfrosne varer tør op. Den kan uden risiko for dybfrosne varer lyse,

- når skabet tændes
- når de friske varer er anbragt i skabet
- når døren har stået for længe åben.
- og når temperaturen stilles på et højere tal (koldere temperatur).

5 Taste til afbrydelse af alarmene (ikke alle modeller)

Alarmtonen lyder, når den røde alarm-kontrollampe lyser. Alarmen slukker, når den røde kontrollampe slukker eller når tasten med alarmen trykkes ind.

Temperaturindikator i skabets dør

Fig. 3

(ikke alle modeller)

Indikatoren viser 2 temperaturområder (den er uafhængig af strøm).

Sort område – rigtig frysetemperatur

Stiplet område – for høj frysetemperatur

En visning af det stiplede område er ikke farligt:

- Når skabet tændes
- Når der lægges ferske varer i skabet eller når døren har stået for længe åben.

Ved længere tids opbevaring af frostvarer skal temperaturvælgeren være indstillet så viseren i temperaturområdet befinder sig i det sorte område.

Befinder temperaturangivelsen sig (f.eks. som følge af et strømsvigt) i det stiplede område i længere tid, skal det kontrolleres, om varerne er tøet op.

Delvist eller helt optøede varer må ikke indfryses igen. Varerne bør laves til færdigretter, koges eller steges og indfryses igen.

Den maksimale opbevaringstid gælder derefter ikke!

Lagttag rumtemperaturen og ventilationen

Skabet egner sig afhængigt af modellen (se typeskilt) til følgende omgivelsestemperaturer: (typeskiltet findes nederst til venstre i skabet, **billede 10**)

Model	Omgivelsestemperatur fra ... til
SN -model	+10 °C til 32 °C
N -model	+16 °C til 32 °C
ST -model	+18 °C til 38 °C
T -model	+18 °C til 43 °C

Ventilation

Den opvarmede luft, der dannes på skabets bagvæg, skal kunne cirkulere frit ud gennem ventilationsgitteret. Kompressoren må ellers yde mere, og det øger strømforbruget. Derfor må ventilationsgitteret under ingen omstændigheder tildækkes!

Tilslut skabet

Når skabet er opstillet, bør man vente i mindst en halv time, før skabet tages i brug. Under transporten kan det ske, at olien i kompressoren strømmer ind i kølesystemet.

Den indvendige side af skabet skal rengøres, før det tages i brug for første gang (se Rengøring).

Stikdåsen skal være frit tilgængelig.

Skabet må kun tilsluttes 220–240 V/50 Hz vekselstrøm via en forskriftsmæssig installeret stikkontakt. Stikkontakten skal være sikret med mindst en 10 A sikring.

På skabe til ikke europæiske lande skal typeskiltet kontrolleres for, om værdierne for spænding og strøm passer sammen. Typeskiltet findes nederst til venstre i skabet. Ledningen må kun udskiftes af en autoriseret fagmand.

Start

Den indvendige side af skabet skal rengøres, før det tages i brug for første gang (se Rengøring). Tryk på tasten for tænd/sluk **Fig. 2/2**, hvorefter den grønne og røde kontrollampe lyser. Alarmtonen høres (ikke alle modeller).

Afbryd alarmtonen

(ikke alle modeller).

Tryk på tasten til alarmeren. **Fig. 2/4**. For at alarmeren kan aktiveres i forbindelse med en fejl, er det vigtigt at trykke på tasten til afbrydelse af alarmeren igen, når den røde kontrol-lampe er slukket.

Temperaturvalg

Drej temperaturvælgeren **Fig. 2/1** hen på et tal. Højere tal giver lavere temperaturer. Vi anbefaler et gennemsnitligt tal (f.eks. 2–3).

Ved skabe med temperaturindikator skal temperaturindstillingen indstilles så viseren i temperaturindikatoren befinder sig i det sorte område **Fig. 3**.

Bemærk

- Hvis det ikke er muligt at åbne frysedøren, umiddelbart efter at den er blevet lukket, vent da 2–3 minutter, indtil det opståede undertryk er udlignet.
- Hylder kan, afhængigt af frysesystemet, hurtigt rime til flere steder. Det har ingen indflydelse på funktion eller strømforbrug. Afrimning er først nødvendig, når hele overfladen er belagt med rim eller is i mere end ca. 5 mm tykkelse.
- Skabets frontside opvarmes delvis en smule. Dette forhindrer, at der dannes kondensvand i området omkring dørens tætning.

Afbrudt, ikke i brug

Stop skabet

Tryk på afbryderen **Fig. 2/2**, hvorefter den grønne kontrol-lampe slukker.

Ikke i brug

Hvis De ikke benytter skabet i længere tid:

- Træk stikket ud eller skru sikringen ud.
- Afrim og rengør skabet
- Skabets døre skal være åbne.

Indfrysning og opbevaring

Ved indkøb af dybfrost

- Pas på, at emballagen er hel.
- Holdbarhedsdatoen må ikke være overskredet.
- Temperaturen i butiksfryseren skal være under -18°C .
- Dybfrostvarer skal transporteres hurtigt hjem. Det kan evt. ske i en køletaske, eller med varerne pakket i aviser. Varer lægges hurtigst muligt i fryseren efter hjemkomsten.
- Fryserummene kan fyldes helt op med færdig- købte frosne varer. Det er ikke nødvendigt at tænde for lyn-indfrysningen.

Indpakning af fødevarer

Levnedsmidlerne indpakkes i portioner, så de passer til husholdningens størrelse. Grøntsager og frugt portioneres op til 1 kg, kød op til 2,5 kg. Små portioner fryser hurtigere, hvilket er med til at bevare kvaliteten ved optøningen og tilberedningen.

Varene skal pakkes lufttæt, så de ikke mister smag eller tørrer ud.

Egnet indpakningsmateriale

Film-, alufolie og frysebeholdere.

Uegnet materiale

Indpakningspapir, pergamentpapir, cellofan, affaldsposer og brugte indkøbsposer.

Fødevarerne pakkes ind, og luften trykkes helt ud af pakken, hvorefter de lukkes lufttæt.

Egnet lukkemateriale

Gummibånd, plastikklips, bindetråd, kuldebestandig tape eller lignende. Ved anvendelse af film kan der anvendes en foliesvejser til lukning.

Før varerne lægges i fryseren, skal de mærkes omhyggeligt med indhold og dato.

Indfrysning af ferske fødevarer

Hvis man selv indfryser fødevarer, bør der kun anvendes friske varer af god kvalitet.

Egnede frysevarer

Kød og pølser, fjerkræ og vildt, fisk, grøntsager, krydderurter, frugt, bagværk, pizza, færdigretter, madrester, æggeblommer og æggeghvider.

Ikke egnede frysevarer

Hele æg med skal, cremefraiche og mayonnaise, salat, radisser og løg.

Blanchering af frugt og grønt

For at holde på farver, smag, aroma og C-vitaminer, skal frugt og grønt blanches inden frysning.

(Ved blanchering gives grøntsager og frugt et kort opkog i vand. – Se evt. i en kogebog).

Max. indfrysningskapacitet

Fødevarerne skal være frosset igennem helt ind til kernen så hurtigt som muligt.

Derved bevares vitaminer, næringsværdier, udseende og smag bedst muligt. Sørg for, at den max. fryseevne for skabet ikke overskrides.

Afhængigt af skabstypen kan der indfryses følgende mængder fødevarer på én gang på frysepladerne. Ved indfrysning i fryseskufferne forringes max. mængden en smule.

GIL104./	GI10B4.	10 kg
GIL107./	GI10B7.	10 kg
GIL114./	GI11B4.	12 kg
GIL117./	GI11B7.	12 kg
GIL124./	GI12B4..	12 kg
GIL127./	GI12B7..	12 kg
GIL814./	GI12BF.	12 kg
GFL104./	GF10B4.	10 kg
GFL124.	GF12B4.	10 kg

Indfrysning af fødevarer

- Varme fødevarer og drikke skal afkøles til stuetemperatur, før de lægges i skabet.
- Flasker og dåser, som indeholder væsker, der kan fryse, må ikke opbevares i fryseren. Flasker og dåser springer (eksploderer), når de fryser.
- Levnedsmidler kan anbringes i hele fryserummet til indfrysning. Det anbefales dog at placere større mængder levnedsmidler direkte på hylderne, hvor de fryser noget hurtigere og mere skånende. Bred levnedsmidlerne ud på hylderne.
- **Allerede frosne fødevarer må ikke komme i berøring med de friske fødevarer, der skal frys.**

Allerede dybfrosne varer kan evt. placeres i de nederste skuffer/på de nederste hylder. Fryseelementerne (hvis de følger med skabet) lægges direkte oven på levnedsmidlerne i det øverste rum.

Bemærk

Når friske levnedsmidler indfryses, stiger temperaturen på temperaturvisningen. Det kan ske, at alarmen* udløses. Dette er dog ikke forbundet med fare for de allerede frosne varer. Senest 24 timer efter indfrysningen befinder temperaturindikatoren sig i det sorte område.

(* ikke alle modeller)

Lyn-indfrysning

Hvis der allerede er fødevarer i fryseren, skal lyn- indfrysningen være tændt i nogle timer, inden friske varer lægges i fryseren. Normalt er 4–6 timer nok. Hvis max. frysekapaciteten skal udnyttes, varer det 24 timer. Mindre mængder fødevarer op til 2 kg kan indfryses uden lyn-indfrysning. Tryk på tasten **Fig. 2/3** for at tænde for lyn-indfrysning.

Den gule kontrollampe lyser og viser, at indfrysningen er tændt. Kompressoren arbejder nu konstant, i fryseren er der en lav temperatur.

Lyn-indfrysningen kan afbrydes, når de friske varer er anbragt i skabet.

Indfrysningen styres derefter automatisk af skabet, dvs. at der rettidigt skiftes om til normal strømbesparende frysedrift.

Indfrysningen er afsluttet, når viseren i temperatur- indikatoren **Fig. 3** befinder sig i det sorte område.

Rumindhold

Angivelser af rumindholdet **uden indvendigt udstyr** i henhold til aktuel standard findes på typeskiltet.

Rumindhold **inkl. indvendigt udstyr**, se typeskiltet:

Fryseafdeling:

Rumindhold: Nyttigt indhold:

81 l	61 l
108 l	82 l

Opbevaring af fødevarer

Vær opmærksom på, at skufferne er skubbet helt ind. Det er vigtigt for at sikre en fejlfri luftcirkulation!

Hvis der skal opbevares mange frysevarer, kan alle skufferne tages ud af fryseren. Varerne stables direkte på hylden. For at fjerne skuffen trækkes denne ud til stop, løftes lidt opad og trækkes helt ud **Fig. 4**.

Tag fryseelementerne ud af frysehylden og læg dem direkte oven på fødevarerne for at forhindre, at fødevarerne i fryseren opvarmes for hurtigt ved strømsvigt eller hvis der skulle opstå en fejl.

Frysekalender

Fig. 6

(ikke ved alle modeller)

Tallene ved symbolerne angiver den tilladte opbevaringstid i måneder for levnedsmidlerne. Ved dybfrosne færdigretter, som kan købes i handlen, skal fremstillingsdatoen og holdbarhedsdatoen på pakningen overholdes.

Fryseelementer

Fig. 7/A

(ikke alle modeller), hvis de følger med skabet, kan styktallet variere.)

Fryseelementerne bevirker, at varerne i fryseren ikke opvarmes så hurtigt ved strømsvigt eller i tilfælde af en fejl. Fryseelementerne kan også tages ud og anbringes i en køletaske og holde varerne kolde.

Frysebakke

Fig. 7/B

Frysebakken er velegnet til opbevaring af fryseelementer og frysning af bær (enkeltvis), frugtstykker, krydderurter og grøntsager. Tag fryseelementerne ud, fordel f.eks. bær jævnt på frysebakken og lad dem fryse rigtigt igennem i 12 timer. Fyld derefter bærrene i fryseposer eller beholdere. Bærrene optøs ved at brede dem ud enkeltvis.

Tilberedning af isterninger

Fig. 8

Fyld isbakken $\frac{3}{4}$ med vand og stil den nederst i fryseren. En fastfrosen isbeholder kan evt. løsnes med en uskarp genstand (med skaffet på en ske el.lign.).

Der må ikke benyttes spidse eller skarpkantede genstande! For lettere at få isterningerne ud af isbakken, bøjes denne let og holdes evt. under varmt vand. Forrådsbeholderen (hvis den følger med skabet) kan benyttes til opbevaring af isterningerne. Isbakken benyttes samtidig som låg til forrådsbeholderen.

Optøning af dybfrostvarer

Alt efter art og formål er der følgende muligheder:

- Ved stuetemperatur
- I køleskab
- I elektrisk ovn, med/uden varmluft
- I mikrobølgeovn.

Bemærk

Delvist eller helt optøede varer må ikke indfryses igen. Varerne bør laves til færdigretter, koges eller steges og indfryses igen.

Den maksimale opbevaringstid gælder derefter ikke!

Afrimning af fryseren og hjælp til afrimning

Afrimning

Fig. 9

Træk stikket ud eller afbryd hovedafbryderen, før fryseren afrimes.

Større rim- eller isophobninger på hylderne nedsætter skabets kapacitet og øger strømforbruget.

Er rimlaget ca. $\frac{1}{2}$ cm tykt, skal der afrimes. Dog mindst en til to gange om året. Det er mest praktisk, når der kun er få eller ingen varer i fryseren.

Er der varer i fryseren, bør man tænde for lyn- indfrysningen ca. 4 timer før afrimningen, således at fødevarerne får en ekstra lav temperatur, og dermed kan opbevares længere ved stuetemperatur. Derefter tages skufferne med varerne ud, og fryseelementerne lægges oven på levnedsmidlerne. Skufferne pakkes ind i flere lag aviser eller i et tæppe og opbevares så køligt som muligt.

For at opsamle smeltevand tømmes den nederste skuffe, som skal blive i skabet. Træk netstikket ud eller afbryd hovedafbryderen. Den bedste måde at fremskynde afrimningen på, er at stille to gryder med varmt vand ind i skabet på grydeunderlag. Luk skabsdøren, så varmen ikke kan slippe ud.

Hjælp til afrimning

Når afrimningen er færdig, tømmes smeltevandet ud af den nederste skuffe. Resten af smeltevandet nedest i skabet tørres op med en svamp. Efter afrimningen skal skabet rengøres indvendigt.

Vigtigt

Der må under ingen omstændigheder lægges elektriske varmeapparater, damprengørings- apparater, stearinlys eller petroleumslamper ind i skabet for at fremskynde afrimningen.

Vær forsigtig med at anvende afrimningsspray, disse kan danne eksplosive luftarter, indeholde opløsnings- eller drivmidler, der beskadiger kunststof eller være sundhedsfarlige.

Følg fabrikantens forskrifter.

Rim eller is må ikke skrubes af med skarpkantede metalgenstande, da den beskadigede overflade på hylden kan ruste. Hvis der stikkes hul på rørene, kan det udsprøjtende kuldemiddel føre til øjenskader eller antændes.

Rengøring

1. **Vigtigt: Træk stikket ud eller afbryd hovedafbryderen!**
2. Dørpakningen skal kun tørres af med rent vand og derefter gnides grundigt tør.
3. Rengør skabet med lunkent vand. Opvaskevandet må ikke komme hen på betjeningspanelet.
4. Efter rengøring: Sæt stikket i og tænd for skabet.

Vigtigt: Skabet må under ingen omstændigheder rengøres eller afrimes med et damprengørings- apparat! Dampen kan komme i kontakt med skabets spændingsførende dele, hvilket kan føre til kort- slutning eller elektrisk stød! Den varme damp kan beskadige overflader af plast.

Uegnede er sand- eller syreholdige rengøringsmidler og kemiske opløsningsmidler.

Skufferne kan tages ud og rengøres. For at fjerne skufferne, trækkes disse ud til stop, løftes lidt opad og trækkes helt ud **Fig. 4**

Hylder og beholdere må aldrig sættes i opvaskemaskinen, da de kan deformeres!

Sådan sparer du energi

- Placér skabet i et tørt, godt ventileret rum! Skabet bør ikke placeres på et sted, hvor det er udsat for direkte sollys og ikke i nærheden af en varmekilde som ovn, radiator etc. Hvis det ikke kan undgås at placere skabet ved siden af en varmekilde, skal der anvendes en egnet isoleringsplade.
- Varme retter og drikke afkøles, før de sættes i køleskabet.
- Sørg for, at skabsdøren ikke står åben mere end nødvendigt!
- Rim i fryseafdelingen forringer kuldeafgivelsen til frysevarerne og øger strømforbruget. Afrim skabet regelmæssigt.
- Skabets bagvæg bør rengøres nu og da med en støvsuger eller en pensel for at undgå øget strømforbrug.

Tips mht. driftsstøj

Helt normale lyde

Brummen – kompressor er igang.

Lydsvagt klukken og rislen – høres typisk, når kølemidlet strømmer ind i de tynde rør.

Klik – høres typisk, når kompressoren tænder og slukker.

Støj som er nem at afhjælpe

Skabet står skævt

Indstil skabet med et vaterpas. Brug skruefødderne eller læg en kile ind under skabet.

Skabet „hviler“ op mod andre køkkenelementer

Ryk skabet væk fra køkkenelementer eller apparater, som står umiddelbart op ad skabet.

Skuffer, skåle eller hylder er ikke placeret rigtigt eller sidder i klemme

Kontrollér de flytbare dele og sæt dem på plads igen efter behov.

Beholdere eller flasker berører hinanden i skabet

Sørg for afstand mellem flasker eller beholdere.

Afhjælpning af små forstyrrelser

Det er ikke ved alle fejl, der er behov for en servicemontør. Ofte er der blot tale om en lille ting, der skal gøres. Før De henvender Dem til kundeservice, bør De derfor prøve, om De ved hjælp af nedenstående tips selv kan løse problemet.

Før De kontakter kundeservice:

Vær opmærksom på, at garantien ikke gælder ved besøg for at afhjælpe betjeningsfejl/driftsstop m.m., som De selv kan afhjælpe, og at der i sådanne tilfælde opkræves normalt honorar!

Garantibestemmelserne er ikke vedlagt, men fremsendes ved henvendelse til kundeservice.

I øvrigt henvises til købelovens bestemmelser.

Hvad skal man gøre, hvis ...

... det er for koldt i fryseafdelingen.

- Temperaturvælgeren er indstillet på et for højt tal.
- Lyn-indfrysningen er ikke afbrudt (den gule kontrol-lampe lyser).
Sluk for lyn-indfrysningen.

... ingen kontrol-lamper lyser.

Kontrollér

- Om skabet er tændt.
- Om der er strømsvigt.
- Om sikringen er skruet løs.
- Om stikket fra skabet er stukket rigtigt ind i stikdåsen.

... temperatur-alarm- lampen (rød) lyser i længere tid.

I fryseafdelingen er det for varmt:

- På grund af hyppig åbning af skabsdøren eller på grund af større mængder friske levnedsmidler.
- Fordi temperaturvælgeren er indstillet på et højere tal.
- Fordi ventilations- eller udluftningsåbningerne er blevet tildækket.

Når disse fejl er afhjulpet, slukker temperatur- alarmlampen efter et stykke tid. Ellers tilkaldes kundeservice.

Kundeservice

Telefonnummeret på kundeservice findes i fortegnelsen over kundeservice eller i telefonbogen. De bedes opgive E-nummer (produktnummer) og FD-nr. (fabrikationsnummer) ved hver henvendelse til vor kundeservice.

Begge angivelser findes på typeskiltet.

Fig. 10

Det er vigtigt at have E-nummer og FD-nummer parat, når De henvender Dem til kundeservice. Dermed kan De spare tid og penge.

Veiledning om utrangering

Fjerning av gammelt apparat

Ta hensyn til dette dersom det nye skapet skal erstatte et gammelt.

Utrangerte apparater er ikke verdiløst avfall! Ved å skrote dem på en miljøvennlig måte, kan verdifulle råstoffer gjenvinnes.

Utrangerte kjøle- og frysescap bør gjøres ubrukelige

1. Trekk ut støpselet,
2. Klipp over tilkopplingsledningen og kast den sammen med støpselet,
3. **Fjern eller ødelegg alle låser, slik forhindrer du at lekende barn kan bli innelåst og blir utsatt for livsfare.**

Kjøle- og frysescap inneholder isolasjonsgasser og kjølemidler som krever en fagkyndig skroting. Pass på at rørledningene på kjølemiddelkretsløpet ikke blir skadet før transport for sakkyndig og miljøvennlig skroting.

Fjerning av emballasjen fra det nye apparatet

Pass på:

Emballasje er intet leketøy for barn – fare for kvelning i kartongene og foliene.

Underveis til deg har apparatet vært beskyttet med emballasje. Alle materialene i denne emballasjen er miljøvennlige og kan brukes om igjen. Hjelp til med å fjerne emballasjene på en miljøvennlig måte.

Faghandelen eller kommunen på stedet der du bor kan gi deg adressen til recycling-bedrifter som tar imot slike stoffer.

Sikkerhetsveiledninger

Før du tar apparatet i bruk

Før du tar apparatet i bruk, må du lese nøye igjennom de informasjonene som finnes i bruks- og monteringsanvisningen. Disse inneholder viktig veiledning om installasjon, bruk og vedlikehold av apparatet.

Produsenten overtar intet ansvar for skader som oppstår dersom de følgende anvisningene ikke blir fulgt: Oppbevar bruks- og monteringsanvisningen på et sikkert sted for evt. senere bruk.

Ved oppstilling og tilkopling av apparatet



Pass på!

- Dette apparatet inneholder små mengder av kjølemiddelet R 600a, en naturgass som er miljøvennlig, men som er brennbar. Ved transport og oppstilling av apparatet må det derfor passes på at ingen deler av kjølemiddel-kretsløpet blir skadet. Dersom kjølemiddelet skulle sprute ut, kan dette føre til skade eller betennelser i øynene.

Dersom kjølemiddelet skulle sprute ut:

- Må det unngås åpen flamme eller brannkilder i rommet der skapet står.
- Trekk ut støpselet, luft godt ut noen minutter.

Jo mere kjølemiddel det er i apparatet, jo større må rommet være hvor skapet skal stå. I for små rom kan det oppstå en brennbar blanding av gass og luft dersom det skulle oppstå en lekkasje.

Per 8 g kuldemiddel må rommet være minst 1 m³ stort. Mengden kuldemiddel står oppført på typeskiltet på innsiden av apparatet.

I nødstilfeller

- Skyll av øynene og oppsøk lege.

Under bruk

- Trekk ut støpselet eller slå av sikringen ved følgende tilfeller:

- Avtining
- Rengjøring

Trekk i støpselet, ikke i ledningen.

- Reparasjoner på elektroapparater må kun gjennomføres av fagfolk. Dersom reparasjoner ikke blir sakkyndig utført, kan dette medføre stor fare for brukeren.
- Bruk aldri elektriske apparater inne i dette skapet (f. eks. elektrisk tilbereder for is osv.).
- Sokkelen, uttrekkshyllene, døren osv. må ikke brukes som støtte eller stigbrett.
- Flasker som inneholder alkohol med høy prosent må alltid oppbevares stående og må holdes godt lukket under lagringen.
- Dessuten må det ikke lagres stoffer som har drivgass (f. eks. spraybokser, vispet kremfløte i sprayboks) eller som er eksplosive i skapet – **eksplosjonsfare!**
- Apparatet er ikke noe leketøy for barn!
- Ved apparater med dørlås: Oppbevar nøkkelen utenfor barns rekkevidde!

- Ikke bruk damprengjøringsapparater for rengjøring eller avriming av skapet! Dampen kan komme inn i spenningsførende deler på apparatet og det kan forårsake kortslutning og elektrisk støt.
- Olje og fett må ikke komme i berøring med kunststoffdelene eller dørpakningen. Disse kan bli porøse på grunn av dette.
- I fryserommet må det ikke lagres flasker eller bokser (særlig kullsyreholdige drikkevarer). Flaskene og boksene kan sprekke
- Ikke ta ispinner i munnen straks etter at de er tatt ut av fryseskabet. Det er **fare for at de kan fryse** fast i munnen på grunn av de meget lave temperaturene.
- Ikke ta i frosne ting med våte hender. Hendene kan bli hengende fast.
- Rim eller fastfrosne ting må ikke skrapes med kniver eller spisse gjenstander. De kan ødelegge kuldemiddelrørene. Kuldemiddel som spruter ut kan føre til betennelser og skade på øynene.

Generelle bestemmelser

Skapet er beregnet for

- For å fryse ned matvarer.
- For islagning.

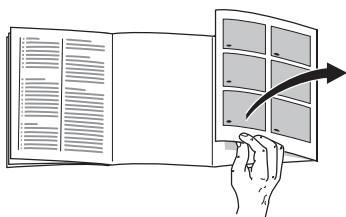
Det er beregnet for bruk i husholdningen.

Apparatet er fjernet for radiostøy i henhold til EU-direktivet 89/336/EEC.

Kuldekretsløpet er kontrollert for tetthet.

Dette produktet tilsvarer de gyldige sikkerhetsbestemmelsene for elektroapparater (EXI 60335/2/24).

Bli kjent med apparatet



Brett ut den siste siden med bildene før du begynner å lese.

Bruksanvisningen gjelder for flere modeller, det er mulig at det er detaljavvik på bildene.

Eksempel på utstyr i skapet

Bilde 1

1-5 Betjeningspanel

6 Fryserist

7 Frysekalender*

8 Fryseskål

9 Temperaturindikasjon* i døren (* Ikke på alle modellene)

Betjeningspanel

Bilde 2/2a

1 Temperaturvelger

For innstilling dreies temperaturvelgeren med en mynt.

Stilling "1" varmeste temperatur

Stilling "7" kaldeste temperatur

2 Hovedbryter på/av

med grønn kontrollampe (lyser når hovedbryteren er slått på).

3 Innfrysingstast med gul kontrollampe

(lyser når innfrysingstasten er slått på). For å slå denne av, trykkes den en gang til (innfrysingen slås ikke automatisk av).

4 Temperatur-varselslys (rødt)

lyser når det er blitt for varmt i fryseskapet, altså når det er fare for de frosne varene.

Dersom den gule lampen lyser forbigående, er det ingen fare for den frosne maten; f. eks. når skapet blir slått på første gang, når du legger i store mengder ferske matvarer, når døren har stått for lenge åpent og når temperaturvelgeren blir stilt på et høyere siffer (altså kaldere temperatur).

5 Varselslyd-av-tast

(ikke på alle modeller)

Advarselslyden høres samtidig med at den røde lampen lyser. Den stopper når av-tasten blir trykket.

Temperaturindikasjon i døren på skapet

Bilde 3

(Ikke på alle modeller)

Temperaturindikasjonen som er uavhengig av nettet viser to temperaturområder.

**Svart område –
riktig frysetemperatur**

**Stripet område –
for liten frysetemperatur**

En indikasjon innenfor det stripete området er ufarlig, når

- skapet blir tatt i bruk første gang
- når ferske matvarer blir lagt in eller når døren har stått lenge åpent.

Ved lagring av varer i lengre tid, må temperaturvelgeren innstilles slik at viseren på temperaturindikasjonen står i det svarte området.

Dersom temperaturindikasjonen f. eks. ved strøbrudd står i lengre tid innenfor det stripete området, må det kontrolleres om varene er begynt å tine opp.

Opptinte matvarer må tilberedes til en ferdigrett (kokes eller stekes) før de kan fryses ned igjen.

Den maksimale lagringstiden må deretter ikke utnyttes fullt.

Let op omgevings-temperatuur en beluchting

Avhengig av "klimaklassen" (se typeskilt) kan apparatet drives ved følgende omgivelsestemperaturer:

(Typeskiltet befinner seg til venstre nede i apparatet. **Bilde 10**)

Klimaklasse	Omgivelsestemperatur fra ... til
SN	+10 °C til 32 °C
N	+16 °C til 32 °C
ST	+18 °C til 38 °C
T	+18 °C til 43 °C

Ventilasjon

Luften på baksiden av apparatet varmes opp. Den oppvarmede luften må få slippe ut uhindret. Kjølemaskinen må ellers arbeide mer. Dette øker strømforbruket. Derfor må aldri luftesprekkene dekkes til eller stenges!

Elektrisk tilkoping

Etter oppstillingen må apparatet stå loddrett i minst. 1/2 time før det tas i bruk. Under transporten kan det forekomme at oljen som er i kompressoren har rent inn i kulsesystemet.

Før første gangs bruk må innsiden av apparatet rengjøres (se rengjøring).

Stikkkontakten må være fritt tilgjengelig.

Skapet må kun tilkoples 220–240 V/50 Hz vekselstrøm via en forskriftsmessig installert stikkontakt. Stikkkontakten må være sikret med en 10 A sikring eller høyere.

Ved apparater som skal brukes i ikke europeiske land må det kontrolleres på typeskiltet om strømspenningen og strömtypen stemmer overens med strömnettet i huset. Typeskiltet finnes i kjølerommet nede til venstre.

En eventuell utskifting av tilkopplingsledningen må kun foretas av en fagmann.

Innkobling av apparatet

Trykk på hovedbryteren **bilde 2/2**, den grønne og røde kontrollampen lyser (ikke på alle modellene).

Utkobling av varselslyden

(Ikke på alle modeller).

Trykk av-tasten på varselslyden **bilde 2/4**.

For at varselslyden kan bli aktivert ved en eventuell forstyrrelse, må av-tasten trykkes igjen etter at den røde kontrollampen er slukket.

Innstilling av temperaturen

Sett temperaturvelgeren **bilde 2/1** på et tall. Høyere tall gir lavere temperatur i kjøle- og fryserommet. Vi anbefaler en middels innstilling (f. eks. 2–3).

Ved apparater med temperaturindikasjon må temperaturvelgeren i alle tilfeller innstilles slik at viseren på temperaturindikasjonen ved varig drift blir stående innenfor det svarte området.

Bilde 3.

Henvisninger for driften

- Dersom døren på fryseskabet ikke lar seg åpne straks etter at den er lukket igjen, venter du i noen minutter, inntil undertrykket som har dannet seg blir utjevnet.

- På grunn av kuldesystemet kan det være at fryseristene på noen steder fort får et rimlag. Dette har imidlertid ingen innflytelse på funksjonen eller strømforbruket. Avriming av skapet er først nødvendig når det har dannet seg et lag med rim eller is på hele overflaten av fryseristen som er mer enn 5 mm tykt.
- Framsiden av skapet kan bli noe oppvarmet, dette forhindrer at det danner seg kondensvann i området rundt dørpakningen.

Utkobling av apparatet og lagring

Utkobling av apparatet

Trykk hovedbryteren **bilde 2/2**. Den grønne kontrollampen slukkes.

Lagring av apparatet

Dersom apparatet ikke skal brukes på lang tid:

- Trekk ut støpselet eller løs ut sikringen.
- Avrim apparatet og rengjør det
- La døren på apparatet stå åpent

Frysing og lagring

Når du kjøper frosne varer må du ta hensyn til følgende

- Kontroller emballasjen, den må ikke være skadet.
- Holdbarhetsdatoen må ikke være overskredet.
- Temperaturindikasjonen ved frysedisken må være på minst -18°C eller lavere.
- Kjøp frosne varer til slutt på innkjøpsturen og transporter dem raskest mulig hjem, godt innpakket i avispapir eller i en spesiell frysepose. Legg dem så straks i fryseskapet.
- Når du skal lagre allerede frosne varer, kan disse fylles i alle skuffene i fryseskapet. Det er ikke nødvendig å bruke innfrysingsfunksjonen i dette tilfellet.

Innpakking av matvarer

Matvarene bør pakkes inn i passe store porsjoner. Fukt og grønnsaker bør fryses i porsjoner som ikke er større enn 1 kg, kjøtt porsjoneres inntil 2,5 kg. Mindre porsjoner fryser hurtigere og kvaliteten blir således bedre både ved opptiningen og tilberedningen.

Matvarer må pakkes lufttett, slik at de ikke mister smak eller tørker ut.

Som emballasje er egnet:

Kunststoff-folier, plastfolie av polyetylen, aluminiumsfolie og frysebegre. Disse produktene finnes i handelen.

Uegnet er:

Innpakningspapir, smørpapir, cellofanpapir, søppeposer og brukte kjøppeposer.

Pakk matvarene inn i emballasjen, trykk ut luften og lukk emballasjen tett til.

Som lukkemekanisme brukes:

Gummiringer, kunststoffclips, bånd, klebebånd som tåler kulde eller lignende. Poser og plastfolie kan sveises sammen med et spesielt sveiseapparat.

Før matvarene legges inn i fryseskapet må du kjennetegne frysepakken med angivelse om innhold og nedfrysingsdato.

Når du selv skal fryse ned mat

Dersom du selv skal fryse ned mat, må du kun bruke ferske, fine matvarer.

Egnet for frysing er:

Kjøtt- og pølsemat, fjærkre og vilt, fisk, grønnsaker, urter, frukt, bakvarer, pizza, ferdigretter, matrester, eggeplomme og eggehvite.

Ikke egnet for frysing er:

Hele egg i eggeskall, rømme og majones, bladsalat, reddiker, nepe og løk.

Forvelling av grønnsaker og frukt

For at fargen, smaken, aromaen og vitamin "C" skal bibeholdes, bør grønnsaker og frukt forvelles før de fryses ned.

(Ved forvelling blir grønnsakene og frukten i kort tid lagt ned i kokende vann.

Litteratur omkring frysing og forvelling fås i bokhandelen).

Maksimal frysekapasitet

Matvarer bør helst fryses ned så fort som mulig slik at de blir helt gjennomfrosne. Kun på denne måten garanteres det at vitaminer, næringsverdi, utseende og smak blir beholdt. Den maksimale frysekapasiteten til fryseskapet ditt bør derfor ikke overskrides. Alt etter apparattype kan du fryse ned følgende

mengder på fryseristene på én gang. Dersom du fryser ned i fryseskuffene forringes den maksimale mengden litt.

GIL104./	GI10B4.	10 kg
GIL107./	GI10B7.	10 kg
GIL114./	GI11B4.	12 kg
GIL117./	GI11B7.	12 kg
GIL124./	GI12B4..	12 kg
GIL127./	GI12B7..	12 kg
GIL814./	GI12BF.	12 kg
GFL104./	GF10B4.	10 kg
GFL124.	GF12B4.	10 kg

Nedfrysing av matvarer

- Varme retter og drikker må først avkjøles til romtemperatur før de blir satt i fryserommet.
- Flasker og bokser med drikkevarer som kan fryse må ikke lagres i skapet. Ved nedfrysing sprekker flaskene og boksene.
- Matvarer kan fryses ned både i rommene med klaff og i fryseskuffene. Større mengder matvarer bør helst legges i rommene med klaff, der blir de fryst ned særlig hurtig og skånsomt. Legg matvarene ved siden av hverandre på fryseristen.
- **Matvarer som allerede er nedfrosne må ikke komme i berøring med ferske matvarer som skal fryses ned.**

Om nødvendig må du stable de frosne matvarene om i den nederste risten hhv. i fryseskuffene. Ta fryseelementene (dersom disse ligger vedlagt) og legg dem i det øverste rommet direkte oppå matvarene.

Henvisning

Når det blir lagt inn ferske varer til frysing, viser føleren en temperaturstigning. Det kan også skje at advarselssignalet blir utløst*. I et slikt tilfelle betyr dette ingen fare for de øvrige frosne matvarene. Senest etter 24 timer viser

temperaturføleren igjen den innstilte temperaturen.

(* ikke på alle modellene)

Hurtiginnfrysing

Dersom det allerede blir lagret varer i fryserommet, bør hurtiginnfrysingen slås på noen timer før du legger inn nye varer. Vanligvis holder 4–6 timer. Dersom du vil gjøre nytte av den maksimale frysekapasiteten, trengs det 24 timer. Ved mindre mengder matvarer (inntil 2 kg) er dette ikke nødvendig. For å starte hurtiginnfrysingsfunksjonen trykkes tasten **bilde 2/3**.

Den gule kontrollampen viser funksjonen. Kompressoren arbeider nå konstant, i fryserommet blir det oppnådd en lav temperatur.

Innfrysingsfunksjonen kan slås av etter at matvarene er lagt inn.

Innfrysingsfunksjonen slås automatisk av og blir styrt strømsparende av apparatet selv.

Innfrysningen er avsluttet når viseren på temperaturindikasjonen **bilde 3** har nådd det svarte området.

Nytteinnhold

Informasjon om nytteinnhold **uten innvendig utstyr** i henhold til aktuell norm finnes på typeskiltet.

Med innvendig utstyr er det utnyttbare innholdet tilsvarende angivelsene på typeskiltet:

Fryserommet:

Nytteinnhold: Utnyttbart innhold:

81 l	61 l
108 l	82 l

Lagring av matvarer

Pass alltid på at fryseskålene er skjøvet helt inntil anslaget. Dette er viktig for at luften skal kunne sirkulere i apparatet.

Dersom du har mye mat som skal innfryses, kan alle fryseskålene, unntatt den underste, tas ut og maten kan stables direkte på fryseristene. Trekk fryseskålene helt ut til anslaget, løft dem opp framme og ta den ut. **bilde 4.**

For å forhindre at matvarene lett skal varmes opp ved et eventuelt strømbrudd eller en feil, kan kuldeakkueene i det øvre rommet legges direkte oppå matvarene.

Frysekalender

Bilde 6

(Ikke på alle modellene)

Tallene ved symbolene angir anbefalt lagringstid i måneder. Ved frosne ferdigretter som kjøpes i handelen må det tas hensyn til holdbarheten og produksjonsdatoen som er angitt på pakningen.

Kjøleelementer

Bilde 7/A

(Ikke på alle modeller, dersom de følger med, er antallet forskjellig.)

Kjøleelementene forhindrer/forsinker opptining av maten dersom det oppstår et strømbrudd eller en feil. Fryseelementene kan også tas ut og brukes for å kjøle ned matvarer f. eks. i en kjøleboks for et kortere tidsrom.

Frysebrettet

Bilde 7/B

Frysebrettet egner seg til oppbevaringssted for fryseelementene, og for enkeltvis nedfrysing av

bær, fruktstykker, urter og grønnsaker. Ta ut fryseelementene, og legg varene enkeltvis på frysebrettet, la det hele gjennomfryses i 10 til 12 timer og fyll det så i frysepose eller i frysebeger. For opptining legges varene igjen ved siden av hverandre.

Tilberedning av is

Bilde 8

Fyll isskålen $\frac{3}{4}$ med vann og sett den på bunnen av fryseskapet. Den fastfrosne isskålen løsnes med en skje e.l. **Ikke bruk skarpe gjenstander!** For å få isbitene lettere ut av skålen, vris denne litt, eller den holdes i kort tid under rennende vann. Isbitene kan lagres i forrådsbeholderen (dersom denne følger med), slik at du alltid har nok isbiter til rådighet. Isskålen tjener samtidig som lokk på forrådsbeholderen.

Opptining av frosne varer

Alt etter type og behov kan du velge mellom følgende muligheter:

- I romtemperatur
- I kjøleskap
- I elektrisk stekeovn, med/uten varmluftventilator
- I mikrobølge

Advarsel

Frosne varer som er litt eller helt opptint må ikke fryses ned igjen. Først etter at du har tilberedt varene som ferdigrett (køkt eller stekt), kan de fryses ned igjen.

Den maksimale lagringstiden må i dette tilfellet ikke nyttes fullt ut.

Avriming og hjelp til avriming

Avriming

Bilde 9

For avriming av fryseskapet må alltid støpselet trekkes ut eller sikringen slås av.

Stor oppsamling av rim og is på fryseristene fører til at skapet ikke kan arbeide effektivt og at strømforbruket øker.

Når islaget er ca. $\frac{1}{2}$ cm tykt må det foretas en avriming. Dette må gjøres minst en til to ganger i året. Det er hensiktsmessig å avrime på et tidspunkt hvor du har lite eller ingen varer i fryseskapet.

Dersom du har lagrede varer i skapet, setter du hurtiginnfrysingsfunksjonen på ca. 4 timer før avrimingen skal begynne, slik at matvarene har en svært lav temperatur og dermed kan lagres i lengre tid ved romtemperatur. Ta deretter fryseskuffene – bortsett fra den underste – med matvarene ut og legg kjøleelementene (dersom disse er vedlagt) oppå matvarene. Skuffene pakkes så inn i et tykt lag avispapir eller i en stort pledd og oppbevares på et kjølig sted.

For å fange opp avrimingsvannet tømmer du først innholdet i den underste skuffen, men lar skuffen stå i skapet. Trekk ut støpselet eller slå av sikringen. For å påskynde avrimingsprosessen, kan du sette to kjeler med varmt vann oppå to underskåler. Lukk døren slik at ikke varmen slipper ut.

Hjelp til avriming

Etter at avrimingen er slutt, tømmer du skuffen for vann. Resten av vannet som er rent ned på bunnen av skapet må tørkes opp med en svamp eller klut. Rengjør deretter skapet.

⚠ Pass på

Ikke bruk elektriske varmeapparater, damprenseapparater, stearinlys eller petroleumslamper til dette formålet.

Vær forsiktig med bruk av avrimingsspray. Disse kan danne eksplosive gasser og kan inneholde løse- eller drivgassmidler som kan ødelegge kunststoffet i skapet. Dessuten kan disse midlene være helsefarlige.

Ta hensyn til informasjonene fra produsenten.

Rim eller is må ikke skrapes av med skarpe metallgjenstander. Fryseristene kan bli skadet. Sprut fra kjølemiddelet som befinner seg inne i ristene kan føre til skade på øynene eller det kan ta fyr.

Rengjøring

1. **Pass på: Før rengjøring må du alltid trekke ut støpselet eller skru ut sikringen.**
2. Dørpakningen må kun tørkes av med rent vann og må deretter tørkes av grundig.
3. Rengjør skapet med lunkent oppvaskvann. Rengjøringsvannet må ikke trenge inn i kontrollarmaturet.
4. Etter rengjøringen: Kople skapet inn igjen og slå det på.

Pass på: Ikke bruk damp- eller høytrykksvasker. Den varme dampen kan føre til skader på overflaten og på de elektriske spenningsførende delene og det kan føre til kortslutning. Den varme dampen kan også ødelegge kunststoff-overflaten.

Bruk ingen skuremidler som inneholder sand eller syre.

Fryseskuffene kan tass ut under rengjøringen. Trekk skuffene ut inntil de stoffer, vipp dem oppover og ta dem ut **bilde 4**.

Rengjør aldri delene i oppvaskmaskinen. Det er fare at de kan deformeres!

Slik kan du spare energi

- Apparatet må stilles opp i et tørt, godt ventilert rom! Stedet bør ikke være utsatt for direkte sollys og ikke i nærheten av en varmekilde (som f. eks. komfyr, varmeovn etc). Bruk om nødvendig en isolasjonsplate.
- Varm mat og drikke må alltid avkjøles før de settes inn i skapet!
- Åpne døren på kjøleskapet i så kort tid som mulig.
- Et rimlag i fryserommet har dårlig innflytelse på kuldeforsyningen til de frosne varene, og forhøyer dessuten strømforbruket. Apparatet må avrimes regelmessig.
- Baksiden av apparatet må av og til rengjøres med en støvsuger eller en pensel for å unngå for høyt strømforbruk.

Driftsstøy

Helt normale lyder

Brumming – betyr at kompressoren arbeider.

Rasle-, surre- og gurglelyder – er innstrømming av kjølemiddel i rørene.

Et klikk – kan høres når motoren blir slått på og av.

Lyder som lett kan la seg fjerne igjen

Apparatet står ikke jevnt

Rett inn apparatet med hjelp av et water. Bruk skruføttene ved justeringen eller legg noe under apparatet.

Apparatet støter mot noe

Skyv apparatet bort fra veggen eller andre apparater.

Skuffene, kurvene eller hyllene vakler eller klemmer

Kontroller alle deler som kan tas ut, og sett dem inn igjen.

Karene berører hverandre

Flytt flaskene eller skålene litt fra hverandre.

Små feil som du kan reparere selv

Ikke ved alle feil er det nødvendig å tilkalle kundeservice. Ofte er det lett å utbedre selv. Kontroller derfor, før du ringer til kundeservice, om du kanskje ved hjelp av de følgende henvisningene kan utbedre feilen selv.

I slike tilfeller, også i garantitiden, må allikevel montørens kostnader beregnes.

Hva kan du gjøre dersom ...

... det er for kaldt i fryserommet.

- Temperaturen er for kaldt innstilt.
- Du har glemt å slå av hurtiginnfrysingen (gult kontrolllys lyser). Slå av hurtiginnfrysingen.

... ingen av kontrollysene lyser

må du kontrollere:

- om apparatet er slått på
- om det foreligger strøbrudd.
- om sikringen i huset er slått av,
- om stikkkontakten på apparatet sitter godt fast i veggen.

... når advarselslampen for temperatur (rød) lyser

Det er for varmt i fryserommet fordi:

- døren på fryserommet har stått for lenge åpent eller du har lagt store mengder ferske matvarer inn,
- temperaturvelgeren er satt på et høyere siffer,
- ventilasjonsåpningne er dekket til.

Dersom ikke feilen kan utbedres med hjelp av de ovenstående henvisningene, så tilkall kundeservice.

Kundeservice

Adressen til nærmeste kundeservice eller våre forhandlere finner du i telefonboken eller i fortegnelsen over kundeservice. Vennligst oppgi produkt nummer, (E-nummer) og produksjonsnummer (FD-nummer) ved alle henvendelser til kundeservice.

Disse sifrene finner du på typeskiltet

Bilde 10.

Ved å oppgi disse numrene hjelper du til å unngå unødig kjøring. Og du sparer de ekstra kostnadene som er forbundet med dette.

Råd beträffande avfallshantering

Råd beträffande skrotning av gamla kyl-/frysaskåp

Att tänka på när du byter ut ditt uttjänta skåp mot ett nytt.

Uttjänta kyl-/frysaskåp är inte värdefullt avfall! Genom miljöriktig skrotning kan värdefulla råvaror återvinnas.

Gör det gamla skåpet obrukbart genom att:

1. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
2. Klippa av anslutningssladden så nära skåpet som möjligt och avlägsna sladd och stickkontakt.
3. Avlägsna eller förstöra låset. På så vis kan du förhindra att lekande barn låser in sig i kyl-/ frysen och utsätter sig för livsfara.

Kyl-/frysaskåp innehåller kylmedel och gaser i isoleringen vilket kräver en fackmannamässig skrotning. Se till att rörledningarna inte skadas innan skåpet skrotas.

Förpackningsmaterialet

Obs!

Låt inte barn leka med emballaget – kvävningsrisk på grund av wellpapp och plastfolie!

Tack vare förpackningen skyddas din nya kyl/frys på vägen till dig. Allt förpackningsmaterial är skonsamt mot naturen och är återanvändbart. Hjälp till genom att ta hand om förpackningsmaterialet på ett miljöriktigt sätt.

Hör med din kommun eller ditt lokala renhållningsverk om vad som gäller.

Säkerhetsanvisningar

Innan skåpet tas i drift:

Läs noggrant igenom bruks- och monteringsanvisningarna, både anvisningar, råd och varningstexter innan skåpet installeras och tas i bruk. På så sätt får du viktig information om hur skåpet ska installeras, användas och skötas.

Om råden nedan inte följts kan inte tillverkaren ställas till ansvar. Spara bruks- och monteringsanvisningarna så att nästa ägare får ta del av all information.

Installera och ansluta skåpet



Obs!

- Detta skåp innehåller den miljövänliga men brännbara kylmedlet R600a. Se till att inte någon del av kylkretsen skadas när skåpet transporteras och installeras. Kylmedium som sprutar ut kan leda till ögonskador eller antändas.

Om kylmedel läcker ut tänk då på:

- att ingen öppen eld eller något annat som kan leda till antändning får finnas i närheten av läckan.
- att lossa stickproppen från vägguttaget och vädra rummet ordentligt under några minuter.

Ju mer kylmedel det finns i ett skåp desto större måste rummet där skåpet står vara. Är rummet för litet kan vid en läcka på kylmedelskretsen uppstå en gas-luftblandning som kan antändas.

För 8 g kylmedel måste rumsvolymen vara minst 1m³. Kylmedelsmängden i skåpet står angiven på typskylten inuti skåpet.

I nödfall

- Skölj ur ögonen och uppsök läkare.

När du använder skåpet

- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller skruva ur säkringen i följande fall:
 - Avfrostning
 - Rengöring
 Dra i stickkontakten, inte i sladden.
- Reparationer får endast utföras av fackmän. Reparationer, som inte utförts på ett sakkunnigt sätt kan innebära stor fara för användaren.
- Använd aldrig elektriska apparater inuti kylskåpet (t ex värmeelement, elektriska ismaskiner osv.)
- Stöd dig aldrig på dörren och använd inte sockel eller utdragslådor som trappsteg.
- Starksprittflaskor bör förvaras stående och väl tillslutna.
- Förvara aldrig produkter som innehåller brännbara drivgaser (t ex sprayflaskor) eller explosiva ga
- Skåpet är ingen leksak för barn!
- Förvara nyckel till skåp utrustade med lås utom räckhåll för barn.
- Använd under inga omständigheter ångrengörare vid rengöring och avfrostning. Ångan kan komma in i skåpets spänningsförande delar och orsaka kortslutning.

- Se till att inte skåpets plastdetaljer och tätningslisten kommer i beröring med olja eller fett. Plastdetaljer eller tätningslist kan annars luckras upp.
- Förvara aldrig vätskor i flaskor eller burkar i frysutrymmet (i synnerhet inte kolsyrade drycker). De kan frysa sönder!
- Stoppa inte isbitar direkt från frysen i munnen. **Risk för brännskada** på grund av den mycket låga temperaturen!
- Ta inte med våta händer i djupfrysta varor. Händerna kan fastna i dem!
- Använd aldrig kniv eller annat spetsigt eller vasst föremål för att avlägsna is eller fastfrusna varor. Då kan du nämligen skada kylmediumskanalerna. Kylmedium som sprutar ut kan leda till ögonskador eller antändas.

Allmänna bestämmelser

Detta skåp är avsett för

- För infrysning av matvaror.
- för tillverkning av istärningar.

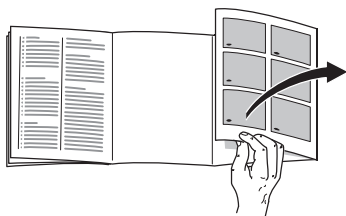
Skåpet är avsett för normalt hushållsbruk.

Skåpet är radioavstört enligt EU:s riktlinjer 89/336/EEC.

Köldkretsen är testad med avseende på täthet.

Detta skåp uppfyller tillämpliga säkerhetsbestämmelser för elektriska apparater (EXI 60335/2/24).

Lär känna ditt frysskåp



Längst bak i bruksanvisningen finns bilder på skåpet. Vik ut uppslaget och titta på dem samtidigt som du läser texten.

Denna bruksanvisning gäller för flera modeller och därför kan vissa skillnader förekomma i de detaljer som syns på bilderna.

Översiktsbild

Bild 1

1-5 Kontrollpanel

6 Fryselement

7 Fryskalender*

8 Fryslåda

9 Temperaturindikator* i skåpdörren

(* ej alla modeller)

Kontrollpanelen

Bild 2/2a

1 Temperaturväljare

Använd ett mynt för att ställa in temperaturen.

Läge "1" = varmast

Läge "7" = kallast

2 Huvudströmbrytare till/från

med grön kontrollampa (lyser när huvudströmbrytaren är tillslagen).

3 Infrysningstangent med gul kontrollampa

(lyser när infrysningsfunktionen är inkopplad). För att stänga av funktionen, tryck en gång till på tangenten. (OBS! Infrysningsfunktionen stängs inte av automatiskt).

4 Temperaturvarnings- lampa (röd)

lyser när det är för varmt i frysskåpet och det alltså är risk för att de djupfrysade varorna ska börja tina. Lampan kan tillfälligtvis blinka utan att någon fara föreligger när: frysskåpet tas i bruk, större mängder färska varor läggs in, dörren till frysskåpet stått öppen under en lång tid, du ställer temperaturväljaren på en högre siffra (kallare).

5 Tangent för att stänga av den akustiska varningssignalen (ej alla modeller)

Varningssignalen hörs samtidigt som temperatur- varningslampan lyser. Varningssignalen tystnar när den röda temperaturvarningslampan slocknar eller när tangenten för att stänga av varningssignalen trycks in.

Temperaturindikator i skåpdörren

Bild 3

(ej alla modeller)

Temperaturindikatorn visar rätt temperatur oavsett om huvudströmbrytaren är tillslagen eller ej.

svart område – rätt frystemperatur

streckat område – för varmt i frysen

Indikatorn kan visa på det streckade området utan att det är någon fara när:

- frysskåpet tas i bruk,
- större mängder färska varor läggs in,
- dörren till frysskåpet stått öppen för länge.

Vid långvarig förvaring av djupfrysta varor ska temperaturväljaren ställas in så att temperatur- indikatorn visar på det svarta området.

Om temperaturindikatorn t ex vid strömavbrott under en längre tid visar på det streckade området, måste man kontrollera om varorna tinat.

Varor som börjat tina eller är upptinade får inte frysas igen. Anrätta dem (koka eller stek) och de kan återigen frysas in.

Man bör i sådana fall konsumera varan innan den maximala lagringstiden gått ut.

Observera rumstemperatur och ventilation

Beroende på "klimatklass" (se typskylten) kan skåpet användas vid följande omgivningstemperaturer:

(Typskylten sitter längst ner till vänster i skåpet. **Bild 10**)

Klimatklass	Omgivningstemperatur från ... till
SN	+10 °C till +32 °C
N	+16 °C till +32 °C
ST	+18 °C till +38 °C
T	+18 °C till +43 °C.

Ventilation

Luften bakom skåpet värms upp och måste därför kunna ledas bort. I annat fall får kompressorn arbeta mer, vilket leder till högre strömförbrukning.

Se därför till att ventilationsöppningarna under inga omständigheter täcks för!

Ansluta skåpet

Efter det att skåpet ställts upp bör man vänta minst en halvtimme innan det tas i bruk. Under transporten kan oljan i kondensorn flyttas till kylsystemet.

Rengör skåpet innan det tas i bruk. (Läs avsnittet Rengöring och skötsel).

Vägguttaget ska vara lätt tillgängligt.

Skåpet får endast anslutas till jordat vägguttag, 220–240 V/50 Hz växelström. Vägguttaget ska vara säkrat för 10 A.

När det gäller skåp för icke europeiska länder måste man noga kontrollera om spänning och strömtyp på typskylten överensstämmer med elnätet på platsen. Typskylten sitter längst ned till vänster i skåpet. Om det eventuellt är nödvändigt att byta nätkabeln måste arbetet göras av en fackman.

Slå på strömmen

Tryck på huvudströmbrytaren **bild 2/2**, grön och röd kontrollampa lyser. Varningssignalen ljuder (ej alla modeller).

Stänga av varningssignalen

(ej alla modeller)

Tryck på tangenten som stänger av varningssignalen. **bild 2/4**. För att varningssignalen ska kunna ljuda vid ev. fel skall tangenten på nytt tryckas in efter det att den röda kontrollampan slocknat.

Ställa in temperaturen

Vrid temperaturväljaren **bild 2/1** till en siffra för att ställa in rätt temperatur. Prova dig fram. Ju högre siffra desto kallare. Vi rekommenderar ett mellanläge (t ex 2–3).

För frysskåp med temperaturindikator, ställ in temperaturväljaren så att visaren pekar på det svarta området för långvarig förvaring **bild 3**.

Obs!

- Skulle du behöva öppna skåpdörren igen strax efter det att du stängt den, kan det vara nödvändigt att vänta två eller tre minuter så att det inte längre är undertryck i skåpet.
- På grund av kylsystemet kan fryselementen på många ställen täckas med rimfrost. Detta påverkar vare sig funktion eller strömförbrukning. Inte förrän samtliga ytor på fryselementen täcks av 5 mm rimfrost eller is är det dags för avfrostning.
- Kylskåpets framsida blir delvis lätt uppvärmd vilket förhindrar kondens i området kring tätningsslisten.

Stänga av strömmen och ta skåpet ur drift

Stänga av strömmen

Tryck på huvudströmbrytaren **bild 2/2**, grön kontrollampa slocknar.

Ta skåpet ur drift

När du inte ska använda skåpet på en längre tid:

- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller skruva ur säkringen.
- Avfrostning och rengöring
- Låt skåpdörrarna stå öppna.

Infrysning och förvaring

Tänk på följande när du köper djupfrysta matvaror

- Kontrollera att förpackningen är hel.
- Kontrollera att bäst-före-datum inte har gått ut.
- Termometern i affärens frysdisk bör visa en temperatur lägre än -18°C .
- Köp de djupfrysta matvarorna sist av allt. Förpacka dem väl så att de ej tinar. Transportera hem dem så snabbt som möjligt gärna i en kylväska och lägg dem i frysskåpet.
- Vid förvaring av redan frysta varor kan alla fack genast fyllas. Det är inte nödvändigt att slå på infrysningsfunktionen.

Förpackning

Packa varorna i portioner som passar ditt hushåll. Förpackningar med frukt och grönsaker får inte vara tyngre än 1 kg och kött inte tyngre än 2,5 kg.

Mindre portioner går snabbare att frysa in och kvaliteten bibehålls också bäst vid upptining och tillredning. Använd endast färska och felfria matvaror till infrysning.

Förpacka dem lufttätt så att de inte förlorar i smak eller blir torra.

Lämpliga förpacknings- material:

Frysåsar, förpackningsmaterial för frysa och frysåsar. Du hittar dessa produkter i din fackhandel.

Olämpliga förpacknings- material:

Omslagspapper, pergamentpapper, cellofan, soppåsar och begagnade påsar.

Lägg in matvaran i förpackningen, tryck ut all luft och tillslut väl.

För att försluta förpackningarna lämpligt:

Gummiband, plastklämmor, snören, köldtålig tejp eller liknande. Polyetenpåsar kan svetsas ihop med en foliesvets.

Märk förpackningarna med innehåll och infrysningsdatum.

Själv frysa in små mängder

Använd endast färska och felfria matvaror till infrysning. Förpacka dem lufttätt så att de inte förlorar i smak eller blir torra.

Lämpligt att frysa in är:

Kött och korv, fågel och vilt, fisk, grönsaker, kryddgrönt, frukt, bakverk, pizza, färdiglagad mat, matrester, äggula och äggvita.

Olämpligt att frysa in är:

Hela ägg med skal, majonnäs, bladsallad, rädisor och lök.

Blanchera frukt och grönsaker

För att färg, smak, arom och C-vitamin ska bibehållas bör frukt och grönsaker blancheras (= doppas i kokande vatten) före infrysning.

Infrysningsskapacitet

Matvaror bör frysas in så snabbt som möjligt för att bevara vitaminer, näringsvärde, utseende och smak. Lägg därför inte in mer varor än skåpet är avsett för. Beroende av skåptyp kan du samtidigt frysa in följande mängder på infrysningsshyllorna. Vid infrysning i fryslådorna minskar de maximala mängderna obetydligt.

GIL104./	GI10B4.	10 kg
GIL107./	GI10B7.	10 kg
GIL114./	GI11B4.	12 kg
GIL117./	GI11B7.	12 kg
GIL124./	GI12B4..	12 kg
GIL127./	GI12B7..	12 kg
GIL814./	GI12BF.	12 kg
GFL104./	GF10B4.	10 kg
GFL124.	GF12B4.	10 kg

Frysa in livsmedel

- Låt varma maträtter och drycker först svalna i rumstemperatur innan du lägger in dem i frysen.
- Förvara inte flaskor med vätska som kan frysa i frysskåpet. Flaskorna kan frysa sönder.
- Infrysning av matvaror kan ske var som helst i frysskåpet. Om du tänker frysa in mycket på en och samma gång bör varorna läggas direkt på infrysningsshyllorna. Där sker infrysningen snabbast och bäst. Bred ut varorna på infrysningsshyllorna.

- **Matvaror som redan är djupfrysta bör inte komma i beröring med färska matvaror.**

Flytta eventuellt om redan frysta varor i fryslådorna och på de undre hyllorna. Lägg kylklamparna (om sådana medföljer) direkt på matvarorna i översta frysfacket.

Obs!

Om färska livsmedel ska frysas in visar temperaturindikatorn en temperaturhöjning. Ibland utlöses till och med varningslampa och ljud- signal*. Detta innebär emellertid ingen fara för de redan djupfrysta varorna. Senast inom 24 timmar visar temperaturindikatorn på det svarta området.

(* ej alla modeller)

Infrysningfunktionen

Om du redan förvarar matvaror i frysskåpet och tänker lägga in större mängder ännu inte djupfrysta varor, bör infrysningfunktionen kopplas in i förväg. I allmänhet räcker 4–6 timmar. Tänker du frysa in den maximala mängden livsmedel måste den kopplas in 24 timmar i förväg. Mindre mängder matvaror (upp till 2 kg) kan läggas in direkt i frysskåpet. Gör så här för att koppla in infrysningfunktionen: Tryck på "super"-tangente **bild 2/3**.

Nu lyser den gula kontrollampan. Kompressorn kommer att vara i gång hela tiden och temperaturen inne i frysskåpet blir lägre.

Stäng av infrysningfunktionen igen när de färska varorna lagts in i frysen.

Infrysningen sköts nu automatiskt och strömsnålt och avslutas när temperaturindikatorn pekar på det svarta området **bild 3**.

Nyttovolym

Uppgifter om nyttovolym **utan inredning** enligt aktuell norm finner du på typskylten.

Med inredning uppgår den användbara volymen till vad som anges på typskylten:

Frysdelen:

Nyttovolym: Användbar volym:

81 l	61 l
108 l	82 l

Förvaring

Se alltid till att alla fryslådorna skjutits in ordentligt. Det är viktigt för luftcirkulationen!

Om stora mängder matvaror behöver förvaras i frysskåpet kan du ta ut alla lådorna utom den understa och lägga varorna direkt på fryselementen. Ta ut lådan genom att dra ut den tills det tar emot, tippa uppåt och ta ut. **Bild 4**.

Ta kylklamparna från frysbrickan i översta facket och lägg dem direkt på matvarorna för att på så sätt fördröja att matvaror börjar tina i händelse av strömbrott eller driftsstörningar.

Fryskalender

Bild 6

(endast vissa modeller)

De siffror som syns bredvid symbolerna på fryskalendern anger hur många månader du kan förvara de olika matvarorna i frysskåpet. Färdigfrysta varor som du köper i affären har redan uppgift om tillverkningsdatum eller bäst-före-datum.

Kylklamp

Bild 7/A

(Ej alla modeller; antalet kan också variera.)

Kylklampen kommer till användning vid strömvabrott eller driftsstörningar av annat slag. Tack vare den fördröjs upptiningen av de djupfrysta matvarorna.

Av transportskäl placeras kylklampen i fabriken i den nedersta fryslådan. Du kan också ta ut kylklampen och t ex använda den i kylväskan när så behövs.

Frysbricka

Bild 7/B

Frysbrickan är avsedd för förvaring av kylklampen samt för infrysning och styckeinfrysning av bär, fruktbitar, kryddor och grönsaker. Ta ut kylklampen, fördela jämnt på frysbrickan det som ska frysas in och låt det vara 10 till 12 timmar i frysen. Paketera därefter i fryspåsar eller frysbäggare. Vid upptining bred ut och fördela jämnt.

Istärningar

Bild 8

Fyll istärningslådan till $\frac{3}{4}$ med vatten och ställ den på botten i frysfacket. Om istärningslådan frusit fast, lossa den med något trubbigt föremål (skedskäft e.d.).

Använd inga spetsiga eller vassa föremål! Istärningarna lossnar lättare om du böjer lite på lådan eller håller den en kort stund under rinnande vatten. Istärningarna kan förvaras lättåtkomligt i behållaren (om sådan medföljer). Istärningslådan tjänar samtidigt som lock åt behållaren.

Upptining

Upptining av frysta varor kan ske på olika sätt beroende på varans art och ändamål:

- I rumstemperatur,
- i kylskåp,
- i ugn (med/utan varmluft),
- i mikrovågsugn.

Obs!

Varor som börjat tina eller är upptinade får inte frysas igen. Anrätta dem (koka eller stek) och de kan återigen frysas in.

Man bör i sådana fall konsumera varan innan den maximala lagringstiden gått ut.

Avfrostning och hjälpmedel vid avfrostning

Avfrostning

Bild 9

Ta för vana att alltid dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller skruva ur säkringen när du ska avfrosta frysskåpet.

Ett tjockt frost- eller isskikt på fryselementen påverkar frysskåpets kapacitet negativt och gör att strömförbrukningen stiger.

När frostsiktet blivit ca. $\frac{1}{2}$ cm tjock är det dags att avfrosta frysskåpet. Detta bör göras minst en till två gånger om året. Passa på när förrådet av frysta varor är litet.

Gör så här vid avfrostning: Slå på "super"-tangenten ca 4 timmar före själva avfrostningen. Då sjunker temperaturen inne i frysskåpet och de frysta varorna tål längre tid i rumstemperatur. Ta sedan ut utdragslådorna med de frysta varorna och lägg kylklampen (när sådan följer med) ovanpå matvarorna. Vira flera lager tidningar runt lådorna eller använd en filt. Ställ lådorna på kall plats. Låt skåpdörren stå öppen. Stäng av huvudströmbrytaren för frysskåpet.

Fånga upp smältvattnet genom att tömma den nedersta lådan men låt den vara kvar i skåpet. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller skruva ur säkringen. Påskynda gärna avfrostningen genom att ställa två kastruller med hett vatten på grytunderlägg i skåpet. Stäng skåpdörren för att hålla kvar värmen.

Hjälpmedel vid avfrostning

Efter avfrostningen, töm fryslådan med smältvatten. Torka upp eventuellt smältvatten längst ned i frysskåpet. Rengör frysskåpet inuti efter avfrostningen.

OBS!

Placera aldrig elektriska värmeelement, ångrengörare, stearinljus eller fotogenlampor inuti frysskåpet för att påskynda avfrostningen.

Var försiktig om du använder avfrostningsspray eftersom den kan bilda explosiva gaser, innehålla lösnings- eller drivmedel som är skadliga för plastdetaljer eller för hälsan.

Läs noga tillverkarens anvisningar.

Skrapa inte bort rimfrost eller is med vassa metallföremål eftersom detta kan skada fryselementen så att de rostar. Om rören punkteras kan kylmedium som sprutar ut leda till ögonskador eller antändas.

Rengöring och skötsel

1. **Obs! Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller skruva ur säkringen!**
2. Använd endast rent vatten till tätningslisten och torka därefter ordentligt torrt.
3. Använd ljummet vatten med litet diskmedel för skåpet. Se till att vatten inte kommer in i kontroll- panelen.
4. Efter rengöringen: anslut och sätt på skåpet igen.

Obs! Använd aldrig ångrengörare vid avfrostning eller rengöring av skåpet! Ångan kan komma in i skåpets spänningsförande delar och orsaka kortslutning. Ångan kan också skada ytan.

Använd icke skurpulver eller kemiska lösningsmedel.

Fryslådorna kan dras ut vid rengöring. Dra ut dem tills det tar emot, tippa uppåt och ta ut. **Bild 4.**

Diska aldrig några lösa delar i maskin. De kan deformeras.

Så här kan du spara energi

- Ställ skåpet i ett torrt rum med god ventilation. Ställ det inte direkt i solljus eller i närheten av en värmekälla (t. ex. element). Använd vid behov en isolerande skiva.
- Låt varma rätter och drycker först svalna innan du lägger in dem i skåpet!
- Låt skåpdörren stå öppen så kort tid som möjligt!
- Ett tjockt isskikt försämrar fryseffekten och gör att strömförbrukningen blir högre.
- Då och då bör man rengöra skåpets baksida med borste eller dammsugare för att spara ström.

Driftsljud

Helt normala ljud

Ett brummande ljud – kompressorn är igång.

Ett bubblande, gurglande eller brusande ljud – kylmedel strömmar genom rören.

Ett klickande ljud – motorn slår på respektive av.

Ljud som snabbt kan avhjälpas.

Skåpet står ojämnt

Rikta in skåpet med hjälp av ett vattenpass. Använd skruvfötterna eller lägg något under fötterna.

Skåpet ”ligger an”

Rucka lite på skåpet så att det inte ligger an mot intilliggande möbler eller annan utrustning.

Hyllor, korgar, fack inuti skåpet vickar eller är fastklämda

Ta ut lösa delar och sätt eventuellt in dem igen.

Kärl och flaskor står för nära varandra

Flytta isär flaskorna och kärlen.

Enklare fel man själv kan avhjälpa

Det är inte alltid nödvändigt att ringa till en service- verkstad. Kanske är det bara en småsak som behöver åtgärdas. Prova därför först om felet kan avhjälpas med hjälp av tabellen nedan.

Den som tillkallar en reparatör för ett sådant enklare fel får själv betala för arbetet.

Vad ska jag göra när ...

... det är för kallt i frysskåpet.

Temperaturväljaren är inställd på för låg temperatur.

- Du har glömt att stänga av infrysningsfunktionen (gul kontrollampa lyser). Stäng av infrysningsfunktionen.

... ingen kontrollampa lyser.

Kontrollera:

- att skåpet är påslaget
- att det ej är strömvabrott
- att inte någon säkring löst ut
- att stickkontakten sitter i vägguttaget.

... den röda temperaturvarningslampan (röd) lyser ständigt.

I frysskåpet är det för varmt eftersom:

- Dörren till frysskåpet har öppnats ofta eller också har stora mängder färska varor lagts in.
- Temperaturväljaren har vridits till en högre siffra.
- Ventilationgallren är övertäckta.

Efter åtgärdande av ovanstående slocknar temperaturvarningslampan efter ett tag. Om inte, kontakta serviceverkstad.

Service

Titta i telefonkatalogen eller ta kontakt med försäljningsstället för uppgift om närmaste service. Vid kontakt med service, uppge typnummer (E-nr.) och tillverkningsnummer (FD-nr.).

Du hittar dessa uppgifter på typskylten

Bild 10.

Genom att uppge typ- och tillverkningsnummer undviker du onödiga uttryckningar och därmed förenade kostnader.

Hävittämisohteja

Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen

Noudata seuraavia ohjeita, kun poistat vanhan laitteen käytöstä.

Käytöstä poistetut laitteet voidaan kierrättää ja toimittamalla laitteet kierrätykseen saadaan arvokkaita raaka-aineita uudelleen käytettäväksi.

Tee vanha laite käyttökelvottomaksi:

1. Irrota verkkopistoke pistorasiasta
2. Katkaise liitäntäjohto ja irrota se pistokkeineen
3. **Riko oven lukko, jotta lapset leikkiessään eivät jää vahingossa kylmälaitteeseen ja joudu hengenvaaraan.**

Kylmälaitteiden jäähdytyskoneisto ja eristeet on hävitettävä asianmukaisesti ja ympäristöystävällisesti. Huolehdi siitä, että laitteen putket eivät vaurioidu matkalla jätehuoltopisteeseen.

Uuden laitteen pakkausmateriaalin hävittäminen

Huom.!

Pakkausmateriaalia ei ole tarkoitettu lasten leikkikaluksi. Tukehtumisen vaara kartongin ja muovien johdosta!

Kuljetussyistä uusi kylmälaitteesi on pakattu sitä suojaavaan pakkaukseen. Kaikki laitteen pakkauksessa käytetyt materiaalit ovat ympäristöystävällisiä ja ne voidaan kierrättää.

Osallistu ympäristöystävälliseen jätehuoltoon toimittamalla pakkausmateriaali kierrätykseen.

Lähempiä tietoja hävittämismahdollisuuksista saat alan liikkeistä sekä kunnan tai kaupungin virastosta, jätehuoltoasioista vastaavilta henkilöiltä.

Turvallisuusohjeita

Ennenkuin otat uuden laitteen käyttöön

Lue huolellisesti käyttö- ja asennusohjeet. Niissä on tärkeitä laitteen sijoitukseen, käyttöön ja huoltoon liittyviä ohjeita.

Valmistaja ei ole vastuussa, jos alla olevia ohjeita ja varoituksia ei noudateta.

Säilytä käyttö- ja asennusohjeet huolellisesti, jotta laitteen mahdollinen uusi omistaja voi tutustua niihin.

Kylmälaitteen asennus- ja liitäntävaiheessa



Huom.!

- Laite sisältää ympäristöystävällistä, mutta helposti syttyvää kylmäainetta R600a. Huolehdi siitä, että kylmälaitteen putket eivät vaurioidu kuljetuksen tai asennuksen aikana. Ulosroiskuva kylmäaine voi syttyä tuleen tai aiheuttaa silmävammoja.

Jos kylmäainetta vuotaa laitteesta, noudata seuraavia ohjeita:

- vuotokohdan lähellä ei saa olla avotulta eikä sytytysläheteitä
- irrota laite sähköverkosta, tuuleta huonetta hyvin muutama minuutti.

Mitä enemmän laitteessa on kylmäainetta, sitä suurempi tulee olla huoneen, jonne kylmälaite sijoitetaan.

Jos laite sijoitetaan liian pieneen huoneeseen, voi vuototapauksessa muodostua herkästi syttyvää kaasu-ilmaseosta.

Kylmäaineen 8 g kohti sijoitustilan tulee olla vähintään 1 m³. Laitteen kylmäainemäärä on ilmoitettu laitteen sisäpuolella olevassa tyyppikilvessä.

Hätätilanteessa

- Huuhdo silmät ja mene lääkäriin.

Käytön aikana

- Irrota verkkopistoke pistorasiasta tai kytkä sulakkeet pois päältä, kun aiot:
 - sulattaa laitteen
 - puhdistaa laitteen
- Vedä pistokkeesta, älä liitäntäjohtoesta.
- Korjaukset saa tehdä vain alan ammattimies. Ammattitaidottomasti tehdyistä korjauksista saattaa aiheutua käyttäjälle vakavia vahinkoja.
- Älä käytä sähkölaitteita kylmälaitteen sisällä (esim. lämmittimiä, sähkökäyttöisiä jäänvalmistajia jne).
- Älä astu jalustan, ulosvedettävien osien, ovien jne. päälle äläkä nojaa niihin.
- Säilytä pulloja, joissa on korkeaprosenttista alkoholia, vain pystyasennossa ja tiiviisti suljettuna.
- Älä säilytä kylmälaiteessa räjähdysalttiita aineita (esim. suihkepulloja) – **räjähdysvaara!**
- Älä anna lasten leikkiä kylmälaiteella!
- Kun kylmälaite on lukollinen: säilytä avainta poissa lasten ulottuvilta!

- Älä käytä sulattamiseen tai puhdistamiseen missään tapauksessa höyrypuhdistimia. Höyryä voi päästä laitteen sähköä johtaviin osiin ja aiheuttaa oikosulun tai sähköiskun.
- Varo ettei muoviosiin ja ovitiivisteeseen pääse öljyä ja rasvaa. Muoviosat ja ovitiiviste voivat silloin haurastua.
- Älä säilytä pakastinosassa pulloissa ja tölkeissä olevia nesteitä (etenkin jos kyseessä ovat hiilihappoiset nesteet). Pullot ja tölkit saattavat rikkoutua!
- Pakastinosassa säilytettyä jäätelöä tai jääpaloja ei saa laittaa heti suuhun. **Jäätymisvamman vaara** erittäin alhaisten lämpötilojen johdosta!
- Älä koske pakasteisiin märin käsin. Kädet voivat jäätyä kiinni pakasteeseen!
- Älä irrota huurrekerrosta tai kiinnijäätynyttä pakasteita veitsellä tai terävällä esineellä. Kylmäainekierron putket voivat vaurioitua. Ulosroiskuva kylmäaine voi syttyä tuleen tai aiheuttaa silmävammoja.

Yleisiä määräyksiä

Laite soveltuu

- elintarvikkeiden säilytykseen,
- jään valmistamiseen.

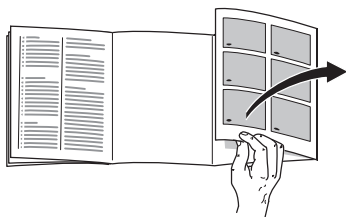
Laite on tarkoitettu kotikäyttöön.

Laite on radiohäiriösuojattu EU-direktiivin 89/336/EEC mukaisesti.

Laitteen jäähdytyskierron tiiviys on testattu.

Tämä tuote täyttää sähkölaitteille annettujen turvallisuusmääräysten vaatimukset (EXI 60335/2/24).

Tutustuminen laitteeseen



Käännä esiin ohjeiden lopussa oleva kuvasivu.
Käyttöohjeet pätevät eri malleille.

Kuvissa saattaa olla yksittäisiä, laitemallikohtaisia eroja.

Esimerkki laitteen varusteista

Kuva 1

1-5 Ohjaustaulu

6 Pakastava ritilä

7 Pakastuskalenteri*

8 Pakastelaatikko

9 Lämpötilan* näyttö laitteen ovessa (* ei kaikissa malleissa)

Ohjaustaulu

Kuva 2/2a

1 Lämpötilavalitsin

käytetään lämpötilan säätöön, käännä lämpötilavalitsinta esim. kolikolla.

Asento "1" korkein lämpötila

Asento "7" alhaisin lämpötila

2 Pääkytkin päälle/pois

ja vihreä merkkivalo (palaa, kun kaappipakastin on kytketty päälle pääkytkimestä).

3 Pikapakastuskytkin ja keltainen merkkivalo

(valo palaa, kun pikapakastus on kytketty päälle). Kytke toiminto pois päältä painamalla uudelleen pikapakastuskytkintä. (Pikapakastus ei kytkedy automaattisesti pois päältä).

4 Lämpötilan varoitusvalo (punainen)

palaa, kun kaappipakastimessa on liian lämmintä, ts. pakasteet ovat vaarassa sulaa.
Valo voi palaa myös tilapäisesti, ilman että pakasteet ovat vaarassa sulaa: kun pakastin otetaan käyttöön, kun pakastimeen laitetaan suuria määriä tuoreita elintarvikkeita, kun pakastimen ovi on ollut liian kauan auki ja kun lämpötilavalitsin asetetaan suuremman numeron kohdalle (alhaisempi lämpötila).

5 Varoitusäänen kytkin

(ei kaikissa malleissa)

Varoitusääni kuuluu samalla, kun punainen varoitusvalo syttyy. Ääni poistuu, kun punainen varoitusvalo sammuu tai kun painetaan varoitusäänen kytkintä.

Lämpötilan näyttö laitteen ovessa

Kuva 3

(ei kaikissa malleissa)

Verkkovirrasta riippumattomalla lämpötilan näytöllä on kaksi lämpötila-aluetta.

**musta alue –
oikea pakastuslämpötila**

**viivoitettu alue –
liian korkea pakastuslämpötila**

Kyseessä ei ole häiriö, jos näytön osoitin on viivoitetulla alueella:

- kun laite otetaan käyttöön
- kun pakastimeen asetetaan tuoreita elintarvikkeita tai kun ovi on ollut liian kauan auki.

Kun haluat säilyttää pakasteita pitkään, säädä lämpötilavalitsin niin, että lämpötilan näytön osoitin on mustalla alueella.

Jos lämpötilan osoitin on esim. sähkökatkon aikana pitempään viivoitetulla alueella, tarkista, ovatko pakasteet sulaneet.

Älä pakasta uudelleen osittain tai kokonaan sulaneita pakasteita. Voit pakastaa ne uudelleen, vasta kun olet valmistanut ne ensin ruoaksi (keittämällä tai paistamalla).

Tällaisten pakasteiden säilytysaika on maksimisäilyvyysaika lyhyempi.

Huomioi sijoitustilan lämpötila ja ilmankierto

”Ilmastoluokan” (katso tyyppikilpi) mukaan vaihdellen kylmälaitetta voi käyttää paikoissa, joiden lämpötila on seuraava: (Tyyppikilpi on sijoitettu laitteen alaosaan vasemmalle. **Kuva 10**)

Ilmastoluokka	Ympäristön lämpötila
SN	+10 °C – +32 °C
N	+16 °C – +32 °C
ST	+18 °C – +38 °C
T	+18 °C – +43 °C

SN	+10 °C – +32 °C
N	+16 °C – +32 °C
ST	+18 °C – +38 °C
T	+18 °C – +43 °C

Ilmankierto

Lämpimän ilman on päästävä poistumaan laitteen takaa esteettä. Muutoin jäähdytyskoneisto käy suurella teholla ja sähkönkulutus lisääntyy. Ilmankiertoaukkoja ei saa missään tapauksessa peittää tai asettaa mitään niiden eteen!

Laitteen sähköliitäntä

Kun kylmälaitte on sijoitettu paikoilleen, odota vähintään puoli tuntia, ennen kuin kytket laitteen toimintaan. Mikäli kylmälaitte on ollut jossain kuljetusvaiheessa vaaka-asennossa, on kompressorissa olevaa öljyä saattanut päästä jäähdytysjärjestelmään.

Puhdista laite sisältä ennen sen ottamista käyttöön ensimmäistä kertaa (katso Puhdistus).

Pistorasiaan tulee päästä hyvin käsiksi.

Liitä laite 220–240 V/50 Hz vaihtovirtaan ainoastaan määräysten mukaisesti asennetun pistorasian kautta. Pistorasia tulee suojata vähintään 10 A sulakkeella.

Laitteissa, joita käytetään Euroopan ulkopuolisissa maissa, on tarkistettava tyyppikilvestä, onko sähköverkon liitäntäjännite ja virtalaji sama kuin laitteessa. Tyyppikilpi on sijoitettu kylmälaitteen vasempaan alalaitaan. Mikäli verkkoliitäntäjohto on vaihdettava, sen saa tehdä ainoastaan valtuutettu sähköasentaja.

Laitteen kytkeminen päälle

Paina pääkytkintä **kuva 2/2**, vihreä ja punainen merkkivalo syttyvät. Varoitusääni kuuluu (ei kaikissa malleissa).

Varoitusäänen poiskytkentä (ei kaikissa malleissa).

Paina varoitusäänen kytkintä. **Kuva 2/4**. Jotta varoitusääni kuuluu taas häiriötapauksessa, paina uudelleen varoitusäänen kytkintä punaisen merkkivalon sammuttua.

Lämpötilan säätö

Aseta lämpötilavalitsin **kuva 2/1** jonkin numeron kohdalle. Mitä suurempi numero on, sitä alhaisempi on pakastimen lämpötila. Suosittelemme keskiasentoa (esim. 2–3).

Kun haluat säilyttää pakasteita pitkään, aseta laitteissa, joissa on lämpötilan osoitin, lämpötilavalitsin kuitenkin sellaiseen asentoon, että lämpötilan osoitin on pitkän aikaa mustalla alueella **kuva 3**.

Huomautuksia

- Jos pakastimen ovea ei saa heti auki sen sulkemisen jälkeen, odota pari minuuttia ennen uutta yritystä, kunnes alipaine on tasaantunut.
- Jäähdytysjärjestelmästä johtuen pakastavat ritilähyllyt saattavat paikoitellen huurtua nopeasti. Tämä ei vaikuta laitteen toimintaan eikä sähkönkulutukseen. Sulattaminen on tarpeellista vasta sitten, jos hylly on kokonaan huurteessa tai jos jääkerroksen paksuus on yli 5 mm.
- Kaapin sivujen osittaisella lämmittämällä estetään kondenssiveden muodostuminen ovitiivisteen alueelle.

Laitteen poiskytkentä ja väliaikainen käytöstä poisto

Laitteen kytkeminen pois toiminnasta

Paina pääkytkintä **kuva 2/2**. Vihreä merkkivalo sammuu.

Laitteen

Kun laite on pitemmän aikaa käyttämättä:

- Irrota verkkopistoke pistorasiasta tai irrota laitteen sulake,
- Sulata ja puhdista laite
- Jätä laitteen ovet auki.

Pakastaminen ja pakasteiden säilytys

Kun ostat pakasteita

- Tarkista, että pakkaus on ehjä.
- Varmista, että tuotteeseen merkitty säilymisäika on vielä voimassa.
- Liikkeen pakastearkun lämpötilan täytyy olla -18°C tai alhaisempi.
- Osta viimeiseksi pakasteet, kääri ne hyvin sanomalehteen tai aseta kylmälaukkuun. Vie pakasteet heti kotiin ja aseta ne pakastimeen.
- Kun asetat pakastimeen jo pakastettuja elintarvikkeita, voit täyttää kaikki vetolaatikot heti. Pikapakastusta ei tarvitse kytkeä päälle.

Elintarvikkeiden pakkaaminen

Pakkaa elintarvikkeet sopivan kokoisiin kertakäyttöpakkauksiin. Vihannes- ja hedelmäannos ei saa painaa yli 1 kg. Annostele liha korkeintaan 2,5 kg:n eriin. Pienet erät pakastuvat nopeammin ja ne säilyvät hyvälaatuisina sulatettaessa ja ruoaksi valmistettaessa.

Pakkaa elintarvikkeet ilmatiiviisti, jotta ne eivät menetä makuaan tai kuivu.

Sopivat pakkausmateriaalit:

Muovikelmut, polyeteenistä valmistetut muovipussit, alumiinifoliot ja pakasterasiat. Näitä tuotteita saat alan myymälöistä.

Sopimattomat pakkausmateriaalit:

Paperipussit, voipaperi, sellofaani, jättepussit tai käytetty muovikassit.

Aseta elintarvikkeet pussiin tai keltuun, poista ilma pakkauksesta ja sulje pakkaus ilmatiiviisti.

Sulkemiseen soveltuvat:

Kumirenkaat, muovikiinnittimet, naru, kylmänkestävät teipit yms. Polyetyleenipussit ja kelmut voi kuumasaumata tarkoitukseen sopivalla laitteella.

Ennen kuin asetat pakkaukset pakastimeen, kirjoita pakkauksen etikettiin sisältö ja pakastuspäivämäärä.

Kun pakastat elintarvikkeita itse

Käytä vain tuoreita ja virheettömiä tuotteita.

Voit pakastaa seuraavia elintarvikkeita:

Lihaa ja makkaraa, lintuja ja riistaa, kalaa, vihanneksia, yrttejä, hedelmiä, leivonnaisia, pizzoja, valmisruokia, tähteeksi jäänyttä ruokaa, kananmunan keltuaisia ja valkuaisia.

Et voi pakastaa seuraavia elintarvikkeita:

Kokonaisia kuorimattomia kananmunia, hapankermää ja majoneesia, lehtisalaattia, retiisejä, retikoita ja sipuleita.

Vihannesten ja hedelmien esikypsennys

Jotta hedelmien ja vihannesten väri, maku, aromit ja C-vitamiinit säilyisivät, ne tulee esikypsentää ennen pakastamista. (Esikypsennyksessä vihannekset ja hedelmät laitetaan hetkeksi kiehuvaan veteen. Pakastamisesta ja esikypsennyksestä kertovaa kirjallisuutta saat kirjakaupoista).

Maksimi pakastusmäärä

Elintarvikkeiden tulisi pakastua mahdollisimman nopeasti sisintä kohtaa myöten. Vain silloin niiden vitamiinit, ravintoarvo, ulkonäkö ja maku säilyvät ennallaan. Älä pakasta tämän vuoksi suurempia eriä kuin on sallittu. Mallin mukaan voit pakastaa kerralla pakastavilla riteillä seuraavat määrät elintarvikkeita. Jos asetat pakasteet pakastelaatikoihin maksimimäärä pienenee jonkin verran.

GIL104./	GI10B4.	10 kg
GIL107./	GI10B7.	10 kg
GIL114./	GI11B4.	12 kg
GIL117./	GI11B7.	12 kg
GIL124./	GI12B4..	12 kg
GIL127./	GI12B7..	12 kg
GIL814./	GI12BF.	12 kg
GFL104./	GF10B4.	10 kg
GFL124.	GF12B4.	10 kg

Elintarvikkeiden pakastaminen

- Anna lämpimien ruokien ja juomien jäähtyä, ennen kuin asetat ne pakastimeen.
- Älä säilytä pakastimessa pulloja tai tölkkejä, joissa on jäätyvää nestettä. Pullot ja tölkit rikkoutuvat.
- Voit pakastaa elintarvikkeita kaikkialla pakastimessa. Kun pakastat isoja määriä elintarvikkeita, aseta ne suoraan pakastavan riteihin hyllylle päälle. Silloin ne pakastuvat erittäin nopeasti. Aseta elintarvikkeet hyllylle niin, että mahdollisimman suuri pinta-ala pakkauksesta koskettaa hyllyä.
- Vielä sulat elintarvikkeet eivät saa koskettaa jo pakastettuja elintarvikkeita.

Siirrä tarvittaessa pakastetut elintarvikkeet pakastelaatikoihin tai alimmille hyllyille. Aseta kylmävaraajat (mikäli pakastimen mukana) ylimpään tilaan suoraan elintarvikkeiden päälle.

Huomautus

Kun pakastetaan tuoreita elintarvikkeita, lämpötilan nousu näkyy lämpötilan näytöltä. Mahdollisesti myös varoituslaitteet * aktivoituvat. Tämä ei kuitenkaan tarkoita, että pakasteet ovat vaarassa sulaa. Lämpötilan osoitin siirtyy mustalle alueelle viimeistään 24 tunnin kuluttua.

(* ei kaikissa malleissa)

Pikapakastus

Mikäli pakastimessa jo on pakasteita, kytke päälle pikapakastus muutamaa tuntia ennen tuoreiden elintarvikkeiden laittamista pakastimeen. Yleensä riittää 4–6 tuntia. Jos pakasteita on maksimimäärä, aika on 24 tuntia. Pienemmät määrät (korkeintaan 2 kg) voit pakastaa ilman pikapakastusta. Kytke pikapakastus päälle painamalla pikapakastuskytkintä **kuva 2/3**.

Keltainen merkkivalo syttyy, kun pikapakastus on kytketty päälle. Jäähdytyskoneisto on nyt jatkuvasti toiminnassa ja pakastimen lämpötila laskee.

Kytke pikapakastus taas pois päältä, kun tuoreet elintarvikkeet on laitettu pakastimeen. Laite huolehtii nyt pakastusvaiheen ohjauksesta automaattisesti ja energiataloudellisesti.

Pakastusvaihe on päättynyt, kun lämpötilan näytön osoitin **kuva 3** on mustalla alueella.

Käyttötilavuus

Tiedot nykyisen standardin mukaisesta bruttotilavuudesta **ilman varusteita** löydät tyyppikilvestä.

Varusteiden kanssa käyttötilavuus vastaa tyyppikilven tietoja:

Pakastinosa:

Bruttotilavuus: Käyttötilavuus:

81 l	61 l
108 l	82 l

Elintarvikkeiden säilyttäminen

Muista työntää pakastelaatikat aina kunnolla paikoilleen vasteeseen asti. Tärkeää pakastimen hyvän ilmankierron kannalta.

Jos pakasteita on runsaasti, voit poistaa kaikki pakastelaatikat kaapista alimpaa laatikkoa lukuunottamatta ja sijoittaa pakasteet suoraan pakastaville ritoille. Vedä pakastelaatikat ulos vasteeseen asti, nosta hieman edestä ja poista.

Kuva 4.

Voit suojata pakasteet esim. sähkökatkon tai toimintahäiriön aiheuttamalta lämpiämiseltä siirtämällä kylmävaraajat pakastustarjottimelta ylimpään lokeroon suoraan elintarvikkeiden päälle.

Pakastuskalenteri

Kuva 6

(ei kaikissa malleissa)

Tunnuksien kohdalla olevat luvut ilmaisevat pakasteen sallitun säilytysajan kuukausissa. Valmiissa, kaupasta ostettavissa pakasteissa on annettu valmistuspäivämäärä tai säilymisaika, jota on noudatettava.

Kylmävaraaja

Kuva 7/A

(ei kaikissa malleissa, mikäli toimituksen mukana, lukumäärä vaihtelee.)

Kylmävaraaja hidastaa virran katketessa tai häiriön sattuesssa pakasteiden sulamista. Kylmävaraaja soveltuu myös elintarvikkeiden väliaikaiseen kylmänäpitoon, esim. kylmälaukussa.

Pakastustarjotin

Kuva 7/B

Pakastustarjotin soveltuu kylmävaraajan säilyttämiseen ja koristelemiseen käytettävien marjojen ja hedelmäpalojen sekä yrttien ja vihannesten pakastamiseen. Poista kylmävaraaja, aseta pakastettavat elintarvikkeet yksitellen pakastustarjottimelle ja pakasta noin 10–12 tuntia. Laita ne sitten pakastepussiin tai rasiaan. Levittele tällaiset pakasteet sulamaan niin, että ne eivät kosketa toisiaan.

Jään valmistaminen

Kuva 8

Täytä $\frac{3}{4}$ jääpala-astiasta vedellä ja aseta se pakastelokeron pohjalle. Irrota jäätynyt jääpala-astia lusikanvarrella tms. **Älä käytä teräviä tai teräväreunaisia esineitä!** Jääpalat irtoavat helpommin, kun taivutat hieman astiaa tai pidät sitä hetken juoksevan veden alla. Voit säilyttää jääpaloja säilytysastiassa (mikäli laitteen mukana). Jääpala-astia toimii samalla säilytysastian kantena.

Pakasteiden sulatus

Pakastelajin ja käyttötarkoituksen mukaan voit valita seuraavista mahdollisuuksista:

- huoneen lämmössä
- jääkaapissa
- sähkölieden uunissa, kiertoilmapuhaltimella tai ilman
- mikroaaltouunissa

Ohje

Älä pakasta uudelleen osittain tai kokonaan sulaneita pakasteita. Vasta kun olet valmistanut sulaneen tuotteen ruoaksi (keittämällä tai paistamalla) voit pakastaa sen uudelleen.

Tällaisten pakasteiden säilytysaika on maksimisäilytysaikaa lyhyempi.

Sulatus ja sulatuksen nopeuttaminen

Sulatus

Kuva 9

Irrota pistoke pistorasiasta tai kytke sulake pois päältä tai kierrä sulake irti pakastimen sulattamiseksi.

Paksu huurre- ja jääkerros pakastavilla ritilähyllyillä heikentää pakastimen tehoa ja lisää sähkönkulutusta.

Kun huurrekerros on noin $1\frac{1}{2}$ cm:n pakasuinen, se tulee sulattaa. Vähintään kuitenkin 1–2 kertaa vuodessa. Käytännöllisintä on sulattaa pakastin silloin, kun siinä on vähän tai ei ollenkaan pakasteita.

Jos pakastimessa on vielä pakasteita, kytke päälle pikapakastus n. 4 tuntia ennen sulattamiseen ryhtymistä, jotta

pakastimessa olevien elintarvikkeiden lämpötila saataisiin mahdollisimman alhaiseksi. Silloin niitä voi säilyttää kauemmin huoneen lämmössä. Poista pakastimesta kaikki pakastelaatikat pakasteineen alimpaa laatikkoa lukuunottomatta ja aseta kylävaraaja (mikäli laitteen mukana) elintarvikkeiden päälle. Kääri pakasteet paksuun sanomalehtipaperiin tai peittoon ja säilytä viileässä paikassa.

Tyhjennä alimmainen laatikko pakasteista, mutta jätä se kaappiin. Irrota verkkopistoke pistorasiasta tai kytke sulake pois päältä. Sulaminen nopeutuu, kun asetat pakastimeen kaksi kuumalla vedellä täytettyä astiaa.

Sulatuksen nopeuttaminen

Sulje kaapin ovi, jotta lämpö ei pääse poistumaan. Tyhjennä sulattamisen jälkeen pakastelaatikkoon kerääntynyt sulamisvesi. Pyyhi loppuvesi pois sienellä kaapin pohjalta. Puhdista laite.

Huom.!

Älä missään tapauksessa käytä sulattamiseen sähkölämmittimiä, höyrypuhdistimia, kynttilöitä tai öljylamppuja.

Ole varovainen, kun käytät sulatussuihkeita. Ne saattavat muodostaa räjähtäviä kaasuja tai sisältää muovipintoja syövyttäviä liuotteita tai ponneaineita, ja ne voivat olla myös terveydelle haitallisia.

Noudata valmistajan ohjeita.

Älä kaavi pois huurretta tai jäätä teräväreunaisilla metalliesineillä, ritilät voivat tällöin vahingoittua. Ulosroiskuva kylmäaine saattaa aiheuttaa silmävammoja tai syttyä tuleen.

Laitteen puhdistus

1. **Huom.!: Irrota pistoke pistorasiasta tai kytke sulake pois päältä tai kierrä sulake irti!**
2. Pyyhi ovitiiviste puhtaalla vedellä ja kuivaa huolella.
3. Puhdista laite haalealla pesuliuoksella. Pesuvettä ei saa päästää ohjaustauluun.
4. Puhdistuksen jälkeen: Liitä laite verkkovirtaan ja kytke päälle.

Huom.!: Älä puhdista laitetta höyrypuhdistimella! Höyryä voi päästä laitteen jännitteellisiin osiin, jolloin seurauksena on oikosulku tai sähköisku! Kuuma höyry voi vaurioittaa muovipintoja.

Älä käytä hankaavia tai happamia puhdistusaineita tai liuotteita.

Voit poistaa pakastelaatikat kaapista puhdistamisen ajaksi. Vedä laatikot ulos vasteeseen asti, kallista ylöspäin ja ota pois. **Kuva 4.**

Älä pese pakastimen osia astianpesukoneessa. Osien muoto voi muuttua!

Näin voit säästää energiaa

- Sijoita kylmälaite kuivaan tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto! Laite ei saa olla alttiina suoralle auringonpaisteelle eikä lämmönlähteiden (esim. lämpöpattereiden, liedon) välittömässä läheisyydessä. Käytä tarvittaessa sopivaa eristyslevyä.
- Anna lämpimien ruokien jäähtyä ennen kylmälaitteeseen asettamista!
- Älä pidä kaapin ovea auki tarpeettoman kauan.
- Huurrekerros pakastinosassa heikentää pakastustehoa ja lisää sähkönkulutusta. Sulata pakastinosa säännöllisesti.
- Vältä lisäantyneeltä sähkönkulutukselta puhdistamalla kaapin takaseinän ajoittain pölynimurilla tai harjalla.

Käyttöäänet

Normaalit käyttöäänet

Hurina – jäähdytyskoneisto on käynnissä.

Virtaavan veden ääni – kylmäainetta virtaa putkissa.

Napsahdus – moottori käynnistyy tai pysähtyy.

Tavallisuudesta poikkeavat äänet

Kylmälaite ei ole suorassa

Suorista laite vesivaa'an avulla. Käytä apuna ruuvijalkoja tai aseta jotakin kaapin alle.

Kylmälaite koskettaa esim. viereisiä kalusteita

Siirrä laitetta niin, ettei se kosketa vieressä olevia kalusteita tai laitteita.

Laatikot, korit tai hyllyt heiluvat tai ovat juuttuneet kiinni

Tarkista, ovatko irrotettavat osat kunnolla paikoillaan. Laita ne tarvittaessa uudelleen kaappiin.

Astiat koskettavat toisiaan

Aseta pullot tai astiat kauemmaksi toisistaan.

Ohjeita käyttöhäiriöiden varalle

Ennenkuin otat yhteyttä huoltoon, tarkista allaolevan luettelon avulla, voitko poistaa vian itse.

Kun kyseessä ovat tällaiset pienet viat, joudut maksamaan huoltomiehen käynnistä aiheutuneet kulut itse myös takuuajana.

Mitä on tehtävä, kun ...

... pakastimessa on liian kylmää.

- Lämpötilavalitsimella on säädetty liian alhainen lämpötila.
- Pikapakastus on unohtunut päälle (keltainen merkkivalo palaa). Kytke pikapakastus pois päältä.

... mikään merkkivaloista ei pala, tarkista:

- onko kylmälaite kytketty päälle
- onko sähkökatko
- onko automaattisulake kytketty pois päältä
- onko kylmlaitteen verkkopistoke kunnolla pistorasiassa.

... lämpötilan varoitusvalo (punainen) palaa jatkuvasti

Pakastimessa on liian lämmintä, koska:

- Ovea on avattu liian usein tai kaappiin on sijoitettu erittäin paljon tuoreita elintarvikkeita.
- Lämpötilavalitsin on asetettu suuremman numeron kohdalle.
- Kiertoilman aukot on peitetty.

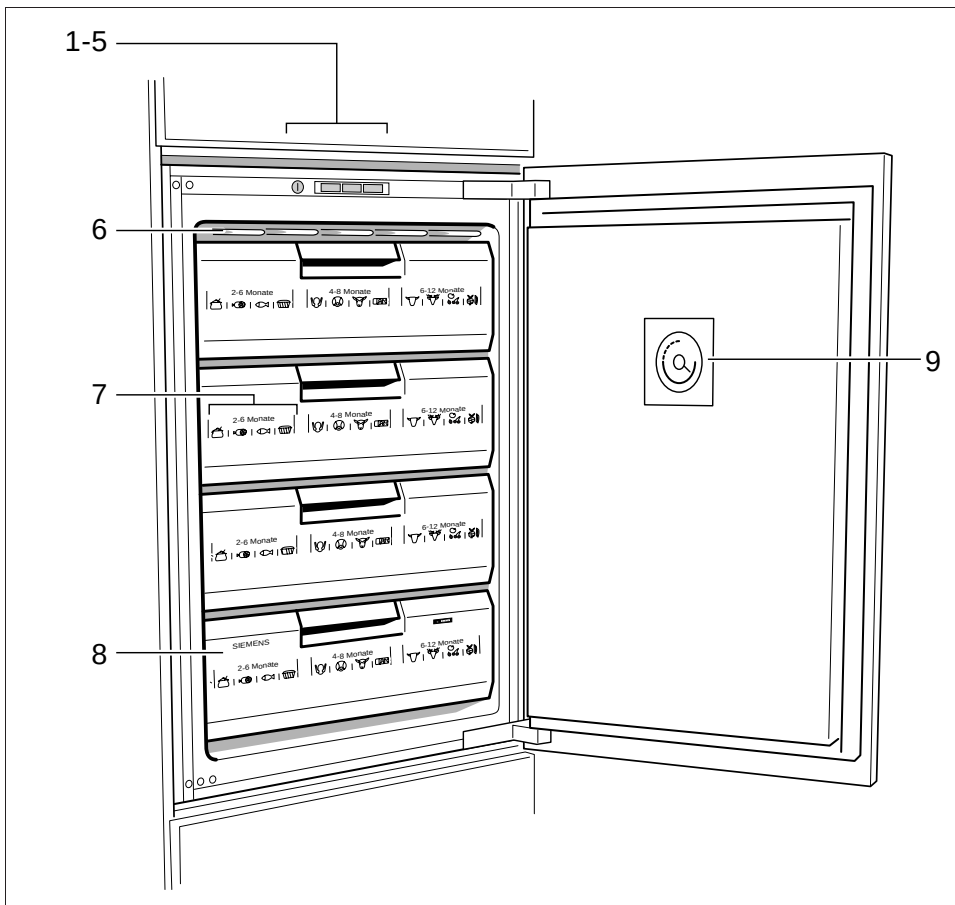
Kun häiriöt on poistettu, lämpötilan varoitusvalo sammuu jonkin ajan kuluttua. Jollei, soita huoltoon.

Huoltopalvelu

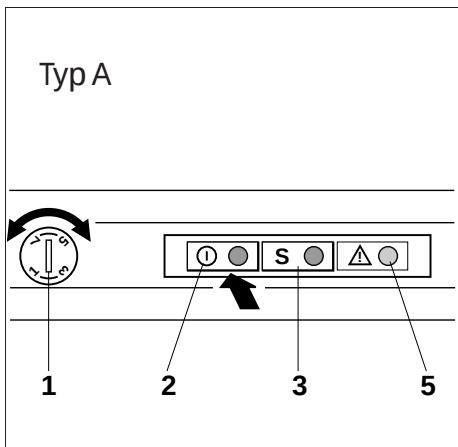
Huoltoliikkeen osoitteen ja puhelinnumeron löydät puhelinluettelosta tai huoltopisteiden luettelosta. Kun soitat huoltoon, muista ilmoittaa kylmlaitteen laitenumero (E-nro) ja valmistusnumero (FD-nro).

Löydät molemmat numerot tyyppikilvestä **kuva 10**.

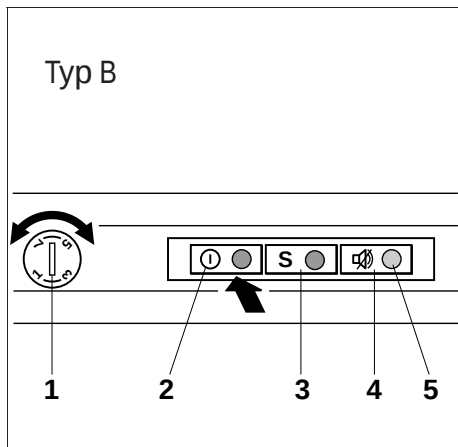
Numeroiden ilmoittaminen on tärkeää. Näin säästyt turhilta huoltokäynneiltä, joista aiheutuneet kulut joudut maksamaan itse.



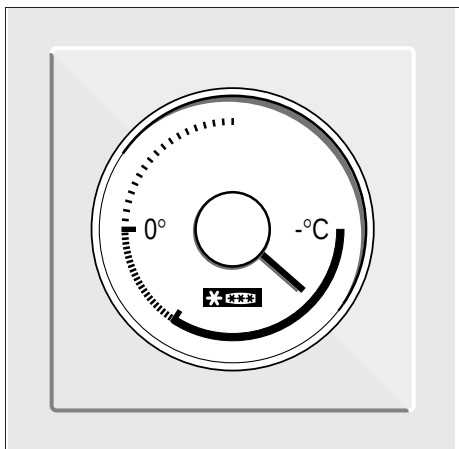
1



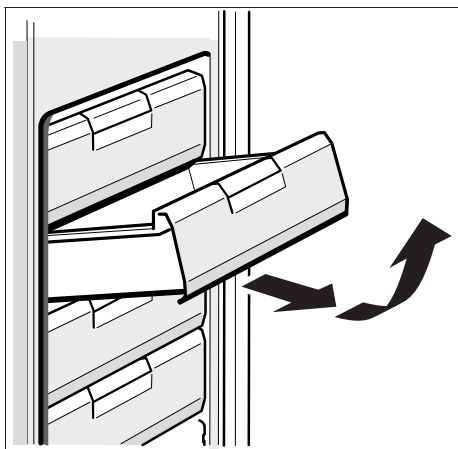
2



2



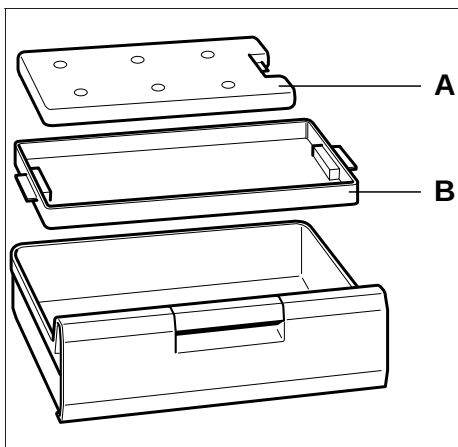
3



4



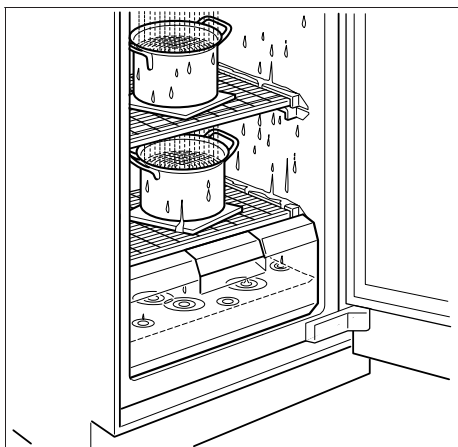
6



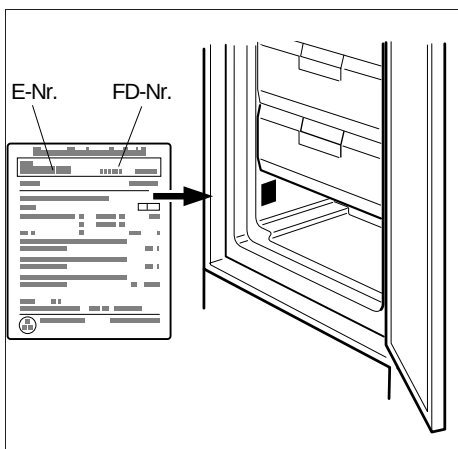
7



8



9



Family Line

01805-2223

(EUR 0,12/Min.DTAG)

Siemens-Hausgeräte

<http://www.siemens.de/hausgeraete>

Ændringer forbeholdes.

Endringer forbeholdes.

Rätt till ändringar förbehålles.

Oikeudet muutoksiin pidätetään.

Siemens-Electrogeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34, 81739 München

5700 011 607 (8310) da/no/sv/fi